

بجدة النايف والترجمة والنشر

---

# كتاب التوهم

للبحارث بن أسد المحاسبي

---

عني بنشره

الدكتور ا. ج. آدري

---

الطبعة

طبعة لجنة النايف والترجمة والنشر

١٩٣٧

بمجة التأليف والترجمة والنشر

---

# كتاب النظم

للحارث بن أسد المحاسبي

---

عنى بنشره

الدكتور ا. ج. آربري

---

القاهرة  
مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر

١٩٣٧



## مقدمة

صديق الأستاذ آرثر أربري مولع أشد الولع يكتب التصوف الإسلامي ، عرفته منذ كان مدرسا في كلية الآداب بالجامعة المصرية يبذل أكثر أوقاته في المكاتب باحثا منقبا متفهما ، حتى إذا عثر على كتاب له قيمة في التصوف - وخاصة كتب العصور الأولى - نسخه بخطه الجميل بكل عناية ودقة ، وعارضه بالأصول المختلفة من الكتاب ، أو بعبارات وردت منه في كتب أخرى ، ووقف عند الغامض منها ، باحثا سائلا مفكرا حتى يهتدى إلى الصواب فيها .

وكان أهم ما غنى به وهو في مصر كتاب « المواقف والمحادثات » للنفري ، وهو كتاب عظيم القدر في التصوف ، عالي الأسلوب في الأدب ، كان مصدرا يستقي منه كثير من كبار المتصوفة بعده ؛ ومع صعوبة فهمه وبعد إشارته حتى على من بلغ مبلغا عظيما في العربية وعلومها ، فقد استطاع « أربري » أن يكافح صعوباته بالصبر والجلد حتى يتغلب على الكثير منها ، ثم هو يترجمه إلى اللغة الإنجليزية في لغة سلسة ربما كانت أوضح من الأصل في بعض المواضع .

فلما عاد إلى إنجلترا وأصل عمله ، فهو من حين إلى حين ينشر كتابا أو رسالة يرى فيها خيرا في تفهم أصول الصوفية وتطور تعاليمهم . وأخيرا نشر هذا الكتاب وهو كتاب « التوهم » لأبي عبد الله

الحارث المحاسبي ، وهو إمام من أكبر أئمة المتصوفة وأستاذ أكثر  
البغداديين ، مات ببغداد سنة ٢٤٣ هـ ، وقد ألف تأليف كثيرة  
انتفع بها من كتب في التصوف بعده ، ومنهم الغزالي وقد قال عنه في  
الإحياء : « المحاسبي خير الأمة في علم المعاملة وله السبق على جميع الباحثين  
عن عيوب النفس وآفات الأعمال ، وكلامه جدير بأن يحكى على وجهه » ،  
وقد كان يجمع بين علم الحقيقة والشريعة « ومن جمع بينهما كلم الناس  
بقدر ما تقتضيه أحوالهم » ولهذا وثق به الفقهاء كما وثق به الصوفية .  
وكتابه « التوهم » كتاب طريف في بابه قد بنى على أساس في  
الدين والتصوف معروف ، وهو « الخوف والرجاء » أو « الترغيب  
والترهيب » وقد نوه بهذا الأساس القرآن الكريم ، فقد خوف حتى  
أرعب . فقال تعالى : « إن بطش ربك لشديد » وأمل حتى طمأن فقال :  
« قل يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله إن الله  
يفغر الذنوب جميعا » ، وكان من قبيل الترهيب ما ورد فيه من وصف  
النار وعذابها وفظائنها . ومن قبيل الترغيب ما ورد فيه من وصف الجنة  
ونعيمها وهنائها . وكذلك الحديث كان فيه النوعان ، وتعادلات فيه  
الكفتان . ففي الصحيحين عن أنس قال خطب رسول الله صلى الله  
عليه وسلم خطبة ما سمعت مثلها قط . فقال : لو تعلمون ما أعلم لضحكتم  
قليلًا ولبيكتم كثيرًا ، فغضى أصحاب رسول الله وجوههم ولهم خنين<sup>(١)</sup>

(١) الخنين بكاء مع خنة وانتشاق الصوت من الأنف .

كما جاء في الصحيحين أيضا من باب الترغيب أن رسول الله قال :  
من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله  
وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلته ألقاها إلى صميم وروح منه والجنة  
والنار حتى أدخله الله الجنة على ما كان من العمل .

ونهج المسلمون هذا النهج من وعاظ وقصاص ومتصوفة ، فكان  
مما كتبه على هذا الأساس المحاسبي في كتابه « التوهم »

غير أنه نحافه منحى طريفا يدل عليه اسمه ، فلم يقتصر على ما ورد  
من الأخبار في الخوف والرجاء كما فعل غيره ، بل استعمل توهمه ؛  
وبعبارة أخرى خياله ، في وصف شعور أهل الجنة وأهل النار وما يلقون  
من سعادة وشقاء ونعيم وعذاب ، وأسلس لخياله القياد فتخيل ما تخيل ،  
وصور ما صور ، فهي لوحة جميلة تفتان أجاد ألوانها ، أو رواية رائعة  
لكاتب حمل مناظرها ، وفصل مواقفها ، وصقل لغتها حتى يؤثر  
بالحقيقة التي تتضمنها في نفوس القارئ والسامع أكبر الأثر وأبلغه .

فلصديقي « أريزي » الشكر على ما يبذل من جهد موفق في نشر  
كتب التصوف والعناية بها ، والله يحزيه من جنس عمله سعادة روحية  
هي خير ما يتم به المتصوف الصادق .

أحمد أمين

٢١ نوفمبر سنة ١٩٣٧



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الواحد القهار ، العظيم الجبار ، الكبير المتعال ، الذي جعلنا للبلوى<sup>(١)</sup> والاختبار ، وأعدّ لنا الجنة والنار ، فعظم لذلك الخطر ، وطال لذلك الحزن لمن عقل وأدّكر ، حتى يعلم أين المصير وأين المستقر ، لأنه قد عصى الربّ وخالف المولى ، وأصبح وأمسى بين الغضب والرضا ، لا يدري أيّهما قد حلّ ووقع له ، فعظم لذلك غمه وطال لذلك حزنه ، واشتدّ كربّه حتى يعلم كيف عند الله حاله ، فإلى الله فأرغب في التوفيق ، وإياه فسل العفو عن الذنوب ، وبه فاستعن في كلّ الأمور . فمجيتُ كيف تقرّ عينك أو كيف يزایل الوجلُ والإشفاق قلبك ، وقد عصيت ربّك واستوجبت بمصيانك غضبه وعقابه ، والموتُ لا محالة نازلٌ بك بكربّه وغصصه ونزعه وسكراته ، فكأنّك قد نزل بك وشيكاً سريعاً .

فتوهم نفسك وقد صرعت للموت صرعةً لا تقوم منها إلا إلى الحشر إلى ربّك ، فتوهم نفسك في نزع الموت وكربّه وغصصه وسكراته وغمه وقلقه ، وقد بدأ الملكُ يجذب روحك من قدمك

---

(١) كتاب التوهم للعزّ بن أسد المحاسبي رحمه الله زائد في الأصل .

(٢) للؤلؤ .



فوجدت ألم جذبه من أسفل قدميك ، ثم تدارك الجذب واستحث  
 النزع وجذبت الروح من جميع بدتك ، فنشطت من أسفلك متصاعدة  
 إلى أعلاك حتى إذا بلغ منك الكرب منتهاه وعمت آلام<sup>(١)</sup> الموت جميع  
 جسمك ، وقلبك وجل محزون مرتقب منتظر للبشرى<sup>(٢)</sup> من الله  
 عز وجل بالغضب أو الرضا ، وقد علمت أنه لا محيص لك دون أن  
 تسمع إحدى البشريين من الملك الموكل بقبض روحك ، فيينا أنت في  
 كربك وعمومك وألم الموت بسكراته وشدة حزنك لارتقاياك إحدى  
 البشريين من ربك ، إذ نظرت إلى صفحة وجه ملك الموت بأحسن  
 الصورة أو بأقبحها ، ونظرت إليه ماذا يده إلى فيك ليخرج روحك  
 من بدتك ، فذلت نفسك لما عاينت ذلك وعانيت وجه ملك الموت ،  
 وتعلق قلبك بماذا يفجأك من البشرى منه إذا سمعت صوته بنعمته أبشر  
 يا ولي الله برضا الله وثوابه أو أبشر يا عدو الله بغضبه وعقابه ، فتستيقن  
 حينئذ بنجاتك وفوزك ويستقر الأمر في قلبك فتطمئن إلى<sup>(٣)</sup> الله  
 نفسك ، أو تستيقن بمطبك وهلاكك ويحل الإياس قلبك وينقطع من  
 الله عز وجل رجائك وأملك ، فيلزم حينئذ غاية الهم والحزن أو الفرح  
 والسرور قلبك حين أنقضت من الدنيا مدتك (\*) وأقطع منها أترك  
 وحملت إلى دار من سلف من الأمم قبلك .

فتوهم نفسك حين استطار قلبك فرحاً وسروراً ، أو ملئ حزنًا

(١) في الهاش . (٢) للبشرى . (٣) ناقص في الأصل .

وعبرة ، وبفترة القبر وهول مطلعه وروعة الملوك وسؤالهما فيه عن  
إيمانك بربك ، فثبتت من الله جل ثناؤه بالقول الثابت أو متحير شك  
مغذول . فتوم أصواتهما حين يناديانك لتجلس لسؤالهما إياك ليوقفاك  
على مسألتهما ؛ فتوم جلستك في ضيق لحدك ، وقد سقطت أكفانك  
على حقويك والقطنة من عينيك عند قدميك . فتوم ذلك ثم شخوصك  
ببصرك إلى صورتها وعظم أجسامها ، فإن رأيتها بحسن الصورة أيقن  
قلبك بالفوز والنجاة ، وإن رأيتها بقبح الصورة أيقن قلبك بالهلاك  
والمطب ؛ فتوم أصواتها وكلامها بنغماتهما وسؤالهما ، ثم هو تثبتت الله  
إياك إن ثبتت أو تحيره <sup>(١)</sup> إن خذلك .

فتوم جوابك باليقين أو بالتحير أو بالتلديد والشك ، وتوم إقبالهما  
عليك إن ثبتت الله عز وجل بالسرور وضربهما بأرجلهما جوانب  
قبرك بانفراج القبر عن النار بضعفك . ثم توم وهي تتأجج بحريقها ،  
وإقبالهما عليك بالقول ، وأنت تنظر إلى ما صرف الله عنك فيزداد  
لذلك قلبك سروراً وفرحاً وتوقن بسلامتك من النار بضعفك . ثم توم  
ضربهما بأرجلهما جوانب قبرك <sup>(٢)</sup> وانفراجه عن الجنة بزینتها ونعيمها  
وقولهما لك : يا عبد الله انظر إلى ما أعد الله لك ؛ فهذا منزلك وهذا مصيرك .  
فتوم سرور قلبك وفرحك بما عاينت من نعيم الجنان وبهجة ملكها  
وعلمك أنك صائر إلى ما عاينت من نعيمها وحسن بهجتها . وإن تكن

(١) تحيره . (٢) كذا في الهامش وفي الأصل القبر .

الأخرى فتوهم خلاف ذلك كله من الاتهار لك ومن معاينتك الجنة وقولهما لك<sup>(١)</sup> : انظر إلى ما حرمك الله عز وجل ، ومعاينتك النار وقولهما لك : انظر إلى ما أعد الله لك ؛ فهذا منزلك ومصيرك . فأعظم بهذا خطراً ، وأعظم به عليك في الدنيا غمًا وحزنًا حتى تعلم أى الحالتين في القبر حالك ، ثم الفناء والبلاء بعد ذلك ، حتى تنقطع الأوصال فتفنى عظامك ويبيلى<sup>(٢)</sup> بدنك ولا يبلى حزن البشرى أو الفرح من روحك متوقع روحك<sup>(٣)</sup> (١) متطلع للقيام عند النشور إلى غضب الله عز وجل وعقابه ، أو إلى رضا الله عز وجل وثوابه ، وأنت مع توقع ذلك معروضة روحك على منزلك من الجنة أو مأواك من النار ، فيا حسرات روحك و (١٥٣) غمومها ، ويا غبطتها وسرورها حتى إذا تكاملت عدة الموقى وخلت من سكانها الأرض والسماء فصاروا خامدين بعد حركاتهم ، فلا حس يسمع ، ولا شخص يرى<sup>(٤)</sup> وقد بقى الجبار الأعلى<sup>(٥)</sup> كما لم يزل أزليًا واحدًا منفردًا بعظمته وجلاله ، ثم لم يفجأ روحك إلا بنداء المنادى لكل الخلائق معك للعرض على الله عز وجل بالذل والصغار منك ومنهم .

فتوهم كيف وقوع الصوت في مسامعك وعقلك وتفهم بعقلك بأنك تدعى<sup>(٦)</sup> إلى المرض على الملك الأعلى<sup>(٧)</sup> فطار فؤادك وشاب

(١) في الهاشم . (٢) ويلا . (٣) يرى . (٤) الأعلا . (٥) تدعا . (٦) الأعلا .

رأسك للنداء لأنها صيحة واحدة بالعرض على ذى الجلال والإكرام  
والعظمة والكبرياء . فبينما أنت فزع للصوت إذ سمعت بانقراج  
الأرض عن رأسك ، فوثبت مغبراً من قرنك إلى قدمك بنبأ قبرك ،  
قائم على قدميك شاخص ببصرك نحو النداء ، وقد ثار الخلائق كلهم معك  
نورة واحدة وهم مغبرون<sup>(١)</sup> من غبار الأرض التى طال فيها بلاؤهم<sup>(٢)</sup> .  
فتوهم نورتهم بأجمعهم بالرعب والفزع منك ومنهم ، فتوهم نفسك  
بمريك ومذلتك وانفرادك بخوفك وأحزانك وغمومك وهومك  
فى زحمة الخلائق ، عراة حفاة صموت أجمعون بالذلة والمسكنة والخافة  
والرهبة ، فلا تسمع إلا همس أقدامهم والصوت لمدة المنادى ، والخلائق  
مقبلون نحوه وأنت فيهم مقبل نحو الصوت ، ساع<sup>(٣)</sup> بالخشوع والذلة ،  
حتى إذا وافيت الموقف ازدحمت الأم كلها من الجن والإنس عراة  
حفاة ، قد نزع الملك من ملوك الأرض ولزمتهم الذلة والصغار ، فهم  
أذل أهل الجمع وأصغرهم خلقاً وقدراً بعد عتوهم وتجبرهم على عباد الله  
عز وجل فى أرضه . ثم أقبلت الوحوش من البرارى وذرى الجبال  
منكسة رؤوسها<sup>(٤)</sup> لذل يوم القيامة بعد توحشها وانفرادها من الخلائق  
ذليلة ليوم النشور لغير بليّة نابتها ولا خطيّة أصابتها ؛ فتوهم إقبالها  
بذلها فى اليوم العظيم ليوم العرض والنشور ، وأقبلت السباع بعد  
ضراوتها وشهامتها منكسة رؤوسها<sup>(٤)</sup> ذليلة ليوم القيامة حتى وقفت

(١) مغبرين . (٢) بلاؤهم . (٣) ساعى . (٤) رؤوسها .

من وراء الخلائق بالذلّ والمسكنة والانكسار للملك الجبار ، وأقبلت  
الشياطين بعد عتوّها وتمردّها خاشعة لذلّ العرض على الله سبحانه ،  
فسبحان الذي جمعهم بعد طول البلاء واختلاف خلقهم وطبائعهم  
وتوحش بعضهم من بعض قد أذلّهم البعث وجمع بينهم النشور . حتى  
إذا تكاملت عدّة أهل الأرض من إنسها وجنّها وشياطينها ووحوشها  
وسباعها (\*) وأنعامها وهوائها ، واستووا جميعاً في موقف العرض  
والحساب تناثرت نجوم السماء من فوقهم وطمست الشمس والقمر ،  
وأظلمت الأرض بخمود سراجها وإطفاء نورها . فبينما أنت والخلائق  
على ذلك إذ صارت السماء الدنيا من فوقهم ، فدارت بعظمها من فوق  
رؤوسهم <sup>(١)</sup> ، وذلك بعينك تنظر إلى هول ذلك ، ثم انشقت بغلظها  
خمسائة عام ، فيا هول صوت انشقاقها في سمعك ، ثم تزلّقت وانفطرت  
بعظيم هول يوم القيامة والملائكة قيام على أرجائها وهي حافات ما يتشقق  
ويتفطر ، فما ظنك بهول تنشقّ فيه السماء بعظمها ، فأذابها ربّها حتى  
صارت كالفضة المذابة تخالطها صفرة لفرع يوم القيامة ، كما قال الجليل  
الكبير : فَصَارَتْ وَرْدَةً كَالدَّهَانِ <sup>(٢)</sup> ، وَيَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ  
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ <sup>(٣)</sup> ( فقال المفسّرون إنّ المهل هي الفضة المذابة  
يخالطها صفرة ، وإنّ العهن هو الصوف المنفوش ، وقوله وردة كالدّهان  
كلون الفرس الورد ) . فبينما ملائكة السماء الدنيا على حافّتها إذ انحدروا

(١) رؤسهم . (٢) سورة ٥٥ ، ٣٧ (٣) سورة ٧٠ ، ٨ — ٩

محشورين إلى الأرض للعرض والحساب ، وأنحدروا من حافتيها بعظم  
أجسامهم وأخطارهم وعلو أصواتهم بتقديس الملك الأعلى الذي أنزلهم  
محشورين إلى الأرض بالذلة والمسكنة للعرض عليه والسؤال بين يديه .  
فتوهم تحذرهم<sup>(١)</sup> من السحاب بعظيم أخطارهم وكبير أجسامهم وهول  
أصواتهم وشدة فرقهم منكسين لذلّ العرض على الله عزّ وجلّ —  
كما حدثني يحيى بن غيلان الأسامي قال ، حدثنا رشدين بن سعيد  
عن أبي السمع عن أبي قبيل عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن النبي  
صلى الله عليه وسلم أنه قال : لله ملك ما بين مواق عينيه إلى آخر<sup>(٢)</sup> شفره  
مسيرة مائة عام ؛ حدثني يحيى بن غيلان قال ، حدثنا رشدين بن  
سعيد عن ابن عباس بن ميمون اللخمي عن أبي قبيل عن عبد الله بن  
عمرو بن العاص عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال : لله عزّ وجلّ  
ملك ما بين شفرى عينيه مائة عام — فيا فزعك وقد فزع الخلائق مخافة  
أن يكونوا أمروا بهم ، ومستثتم إيتام : أفیکم ربنا ؟ ففزع الملائكة  
من سؤالهم إجلالاً لملكهم أن يكون فيهم ، فنادوا بأصواتهم تنزيهاً  
لما توتّمه أهل الأرض : سبحان ربنا ليس هو بيننا فهو آتٍ ، حتى  
أخذوا مصافّهم محدقين بالخلائق منكسين رؤوسهم<sup>(٣)</sup> لذلّ يومهم .  
فتوهمهم ، وقد تسربلوا بأجنحتهم ونكسوا رؤوسهم<sup>(٣)</sup> (١٥٤) في  
عظم خلقهم بالذلّ والمسكنة والخشوع لربهم ، ثم كلّ شيء على ذلك

---

(١) يحذرهم . (٢) آخر . (٣) رؤوسهم .

وكذلك إلى السماء السابعة كل أهل سماء مضعفين بالعدد ، وعظم  
الآجسام ، وكل أهل سماء محدقين بالخلائق صفًا واحدًا ، حتى إذا وافي<sup>(١)</sup>  
الموقف أهل السموات السبع والأرضين السبع كسيت الشمس حرًا  
عشر سنين وادنيت من رؤوس<sup>(٢)</sup> الخلائق قاب قوس أو قوسين ،  
ولا ظل لأحد إلا ظل عرش رب العالمين ، فمن بين مستظل بظل  
العرش ، وبين مضحو ببحر الشمس ، قد صهرته بحرًا واشتد كربه وقلقه  
من<sup>(٣)</sup> وهجها ، ثم ازدحمت الأم وتدافعت ، فدفع بعضها بعضًا وتضايقت  
فاختلفت الأقدام وانقطعت الأعناق من العطش واجتمع حر الشمس  
ووهج أنفاس الخلائق وتزاحم أجسامهم ، ففاض العرق منهم سائلًا  
حتى استنقع على وجه الأرض ثم على الأبدان على قدر مراتبهم ومنازلهم  
عند الله عز وجل بالسعادة والشقاء ، حتى إذا بلغ من بعضهم  
العرق كعبه ، وبعضهم حقويه ، وبعضهم إلى شحمة أذنيه ،  
ومنهم من قد<sup>(٤)</sup> كاد أن يغيب في عرقه ومن قد توسط العرق من  
دون ذلك منه — عن عمير بن سعيد قال : جلست إلى ابن عمر وأبي سعيد  
الخدري ، وذلك يوم الجمعة فقال أحدهما لصاحبه : إني سمعت رسول الله  
صلى الله عليه وسلم يقول : أين يبلغ العرق من ابن آدم يوم القيامة ؟  
فقال أحدهم : شحمة أذنيه ، وقال الآخر : يلجمه ، فقال ابن عمر : هكذا  
وخط من فيه إلى شحمة أذنيه ، فقال : ما أرى ذلك إلا سواء . عن

(١) واذا . (٢) رؤوس . (٣) فوق . (٤) في الملامش .

خيشمة عن عبد الله قال : الأرض كلها نار يوم القيامة ، والجنة من ورائها يرون كواعبها وأكوابها ، والذي نفس عبد الله بيده إن الرجل ليفيض عرقاً حتى يسبح في الأرض قامته ، ثم يرتفع حتى يبلغ أنفه ، وما مسّه الحساب ، قال فقالوا : مم ذلك يا أبا عبد الرحمن ؟ قال فقال : مما يرى الناس يلقون . عن ابن عمر قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : إن الرجل ( وقال على مرة إن الكافر ) ليقوم يوم القيامة في بحر رشحه إلى أنصاف أذنيه من طول القيام . عن عبد الله رفعه إلى النبي صلى الله عليه وسلم إن الكافر يلجم بعرقه يوم القيامة من طول ذلك اليوم ، ( وقال على من طول القيام قالاً جميعاً ) حتى يقول ربّ أرخني ولو إلى النار — وأنت لا محالة أحدم ؛ فتوهم نفسك لكربك وقد علاك العرق وأطبق عليك النّمّ وضاقّت نفسك في صدرك من شدّة العرق والفرع والرعب ، والناس <sup>(١)</sup> معك منتظرون <sup>(٢)</sup> لفصل القضاء ( \* ) إلى دار السعادة أو إلى دار الشقاء ، حتى إذا بلغ المجهود منك ومن الخلاق منتهاه وطال وقوفهم لا يكلمون ولا ينظرون <sup>(٣)</sup> في أمورهم ، فما ظنك بوقوفهم ثلاثمائة عام لا يأكلون فيه أكلة ولا يشربون فيه شربة ولا يفتح وجوههم روح ولا طيب نسيم ، ولا يستريحون من تعب قيامهم ونصب وقوفهم حتى بلغ الجهد منهم ما لا طاقة لهم به — عن قتادة أو كعب ، قال يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ <sup>(٤)</sup> قال : يقومون مقدار

(١) تحت . (٢) منتظر باليد الأولى . (٣) ينظروا . (٤) سورة ٨٣ : ٦



ثلاثمائة عام ، قال سمعت الحسن يقول : ما ظنك بأقوام قاموا لله عز وجل على أقدامهم مقدار خمسين ألف سنة لم يأكلوا فيها أكلة ولم يشربوا فيها شربة حتى إذا انقطعت أعناقهم من العطش واحترقت أجواقهم من الجوع انصرف بهم إلى النار فسقوا من عين آية فدان حرها واشتد نفعها ، فلما بلغ المجهود منهم ما لا طاعة لهم به كلم بعضهم بعضاً في طلب من يكرم على مولاه أن يشفع لهم في الراحة من مقامهم وموقفهم لينصرفوا إلى الجنة أو إلى (١) النار من وقوفهم ففرغوا إلى آدم ونوح ومن بعده إبراهيم ، وموسى وعيسى من بعد إبراهيم ، كلهم يقول لهم : إن ربّي قد غضب اليوم غضباً لم يغضب قبله مثله ولا يغضب بعده مثله ، فكلمهم يذكر شدة غضب ربه عز وجل وينادي بالشغل بنفسه فيقول : تقسّ نفسى ، فيشتغل بنفسه عن الشفاعة لهم إلى ربهم لاهتمامه بنفسه وخلصها وكذلك يقول الله عز وجل : يَوْمَ (٢) تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا (٣) فلم يحاس (٤) من الخلائق أحداً .

فتوم أصوات الخلائق وهم ينادون بأجمعهم ، منفرد كل واحد منهم بنفسه ينادى : نفسى نفسى ، فلا تسمع إلا قول نفسى نفسى . فياهول ذلك وأنت تنادى معهم بالشغل بنفسك والاهتمام بخلصها من عذاب ربك وعقابه ، فما ظنك يوم ينادى فيه المصطفى آدم ، والخليل إبراهيم ، والكليم موسى ، والروح والسكمة عيسى مع كرامتهم على الله عز وجل

(١) في الملئ . (٢) القيامة زائد باليد الأولى . (٣) سورة ١٦ ، ١٧ .

وعظم قدر منازلهم عند الله عز وجل ، كل ينادى : نفسى نفسى ، شفقا من شدة غضب ربه ، فأين أنت منهم فى إشفائك فى ذلك اليوم واشتغالك بذلك<sup>(١)</sup> اليوم ، ويحزنك ويخوفك ؟ حتى إذا أيس الخلائق من شفاعتهم لما رأوا<sup>(٢)</sup> من اشتغالهم لأنفسهم أتوا النبي محمداً<sup>(٣)</sup> صلى الله عليه وسلم فسألوه الشفاعة إلى ربهم فأجابهم إليها ، ثم قام إلى ربه عز وجل واستأذن عليه فأذن له ثم خر لربه عز وجل ساجداً ثم (١٥٥) فتح عليه من محامده والثناء عليه لما هو أهله ، وذلك كله بسمعك وأسماع الخلائق حتى أجابه ربه عز وجل إلى تعجيل عرضهم ، والنظر فى أمورهم .

فبينما أنت مع الخلائق فى ظلم القيامة وشدة كربها منتظر متوقع لفصل القضاء والحلول فى دار النعيم أو الحزن إذ سطع نور العرش وأشرقت الأرض بنور ربها ، وأيقن<sup>(٤)</sup> قلبك بالجبار ، وقد أتى امرؤك عليه حتى كأنه لا يمرض عليه أحد سواك ، ولا ينظر إلا فى أمرك - عن حميد ابن صلال ، قال : ذكر لنا أن الرجى يدعى<sup>(٥)</sup> يوم القيامة إلى الحساب فيقال : يا فلان بن فلان هلم إلى الحساب ، حتى يقول ما يراود أحد عيرى مما يحضر به من الحساب - ثم نادى : يا جبريل اثنى بالنار ؛ فتوهمها وقد أتى<sup>(٦)</sup> جبريل فقال لها : يا جهنم أجيبي ، فتوهم اضطرابها وارتعادها بفرقها أن يكون الله عز وجل خلق خلقاً يمدبها به ؛ فتوهمها حين

(١) فى الهامش . (٢) روا . (٣) فى الهامش .  
(٤) ربك زاهد باليد الأولى . (٥) يدعا . (٦) أنا .

اضطربت وفارت ونارت ، ونظرت إلى الخلائق من بعد مكانها  
فشهقت إليهم وزفرت نحوم وجذبت خزائنها متوتبةً على الخلائق  
غضباً لغضب ربها على من خالف أمره وعصاه ؛ فتوم صوت زفيرها  
وشهيقها ، وترادف قصبتها ، وقد امتلأ منه سمعك ، وارتفع له فؤادك  
وطار فزعاً ورعباً ، ففرّ الخلائق هرباً من زفيرها على وجوههم ،  
وذلك يوم التنادى ، لما سمعوا بدو زفيرها ولّوا مدبرين وتساقطوا على  
ركبهم جثاة حول جهنم فأرسلوا الدموع من أعينهم .

فتوم اجتماع أصوات بكاء الخلائق عند زفيرها وشهيقها وينادى  
الظالمون بالويل والشبور ، وينادى كل مصطفى وصديق ومنتخب  
وشهيد ومختار وجميع العوام : نفسى نفسى ، فتوم أصوات الخلائق  
الأنبياء فن دون كل عبد منهم ينادى : نفسى نفسى وأنت قائلها ؛ فيينا  
أنت مع الخلائق فى شدة الأهوال ووجل القلوب إذ زفرت الثانية  
فيفزداد رعبك ورعبهم وخوفك وخوفهم ، ثم زفرت الثالثة فتساقط  
الخلائق لوجوههم<sup>(١)</sup> وتنتخص بأبصارهم ينظرون من طرف خاشع  
خفى خوفاً أن تلقهم فتأخذهم بحريقتها ، وانتصفت عند ذلك قلوب<sup>(٢)</sup>  
الظالمين فبلغت لدى<sup>(٣)</sup> الحناجر كاظمين فكظموا عليها وقد غصمت فى  
حلقهم وطارت الأبواب وذهلت العقول من السعداء والأشقياء أجمعين  
فلا يبقى رسول ولا عبد صالح مختار إلاّ ذهل لذلك عقله فأقبل الله (\*)

---

(١) لوجوم . (٢) فى الماش . (٣) لذا .

عز وجل عند ذلك على رسله وهم أكرم الخلائق عليه وأقربهم إليه لأنهم  
الدعاة إلى الله عز وجل والحجة على عباده ، وهم أقرب الخلائق إلى الله  
عز وجل في الموقف وأكرمهم عليه ، فيستلهم عما أرسلهم به إلى عباده  
وماذا ردوا عليهم من الجواب فقال لهم : ماذا أجبتُمْ ؟ فردوا عليه الجواب  
عن عقول ذاهلة غير ذاكرة فقالوا : لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ<sup>(١)</sup> .  
فأعظم به من هول تبالغ من رسل الله عز وجل في قربهم منه وكرامتهم  
حتى أذهل عقولهم ، فلم يعلموا بما إذا أجابتهم أمهم — عن أبي الحسن  
الدمشقي ، قال قلت لأبي قرّة الأزدي : كيف صبر قلوبهم على أهوال  
يوم القيامة ؟ قال : إنهم إذا بُعِثُوا خُلِقُوا خَلْقَةً يَقْوُونَ عليها . قال  
أبو الحسن قلت لإسحاق بن خلف قول الله عز وجل للرسول : ماذا  
أجبتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا ، أليس قد علموا ما ردّ عليهم في الدنيا ؟ قال :  
مِنْ عَظَمِ هَوْلِ السُّؤَالِ حِينَ يَسْأَلُونَ<sup>(٢)</sup> طاشت عقولهم فلم يدروا أى  
شئ أجيبوا في الدنيا ، فهم صادقون حتى تجلّى<sup>(٣)</sup> عنهم بعد ، فعرفوا  
ما أجيبوا ، قال : فحدثت به أبا سليمان ، فقال : صدق إسحاق هم في  
مساعدتهم تلك صادقون ، حتى تجلّى<sup>(٤)</sup> عنهم فعرفوا ما أجيبوا ، فقال  
أبو سليمان : إذا سمعت الرجل يقول لصاحبه يبنى وبينك الصراط  
فأعلم أنه لا يعرف الصراط ولو عرفه ما اشتهى<sup>(٥)</sup> أن يتعلق بأحد ،

(١) سورة ١٠٨ ، ٥ . (٢) يستلوا . (٣) تجلّا .  
(٤) تجلّا . (٥) اشتها .

فلا يتعلق أحد . عن مجاهد في قوله : يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ ، قال فيفزعون فيقولون : لَا عِلْمَ لَنَا . عن مجاهد في قول الله عز وجل : وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةٍ <sup>(١)</sup> أى مستوفزين على الركب ، قال سمعت عبد الله يقول ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : كَأَنِّي أُرَاكُمْ بِالْكُمْ جَائِينَ دُونَ جَهَنَّمَ ، قال سمعت عبد الله بن عمر يقول ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : من أحب أن ينظر إلى يوم القيامة فليقرأ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ <sup>(٢)</sup> ؛ وعن عمرو بن ذر قال : من غدا يلتبس الخير وجد الخير ، أعلى يحملون جود أعينكم وقسوة قلوبكم ؟ احملوا العى على إن لم أسمعكم اليوم واعظاً من كتاب الله عز وجل ، ثم قرأ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ <sup>(٣)</sup> — حتى إذا بلغ — عَلِمْتَ نَفْسُ مَا أُحْضَرْتَ <sup>(٤)</sup> (أو قال حتى ختمها) ، قال ثم قال : اسمعوا إلى يا عرض الدنيا — فأين أنت منهم في ذلك الموقف ؟ هل تطمع أن يبلغ بك الهول ما بلغ منهم ، بل أعظم مما بلغ منهم ما لا يطيقه قلبك فلا يقوم به بدنك (١٥٦) فهذه عقولهم ذاهلة في ذلك الموقف ، فكيف بعقلك وما حل بك وأنت الخاطى العاصى المتمادى فيما يكره ربك عز وجل ؟

فتوهم نفسك لذلك الخوف والفرع والرعب والغربة والتحير إذا

(١) سورة ٤٥ ، ٢٧ (٢) سورة ٨١ ، ١ (٣) سورة ٨١ ، ١ - ٣ (٤) سورة ٨١ ، ١٤

تبراً منك الولد والوالد والأخ والصاحب والمشاير ، وفررت أنت<sup>(١)</sup> منهم أجمعين ، فكيف خذلتهم وخذلوك ، ولولا عظم هول ذلك اليوم ما كان من الكرم والحفاظ أن تفر من أمك وأبيك وصاحبك وبنيك وأخيك ، ولكن عظم الخطر واشتد الهول فلا تلام على فرارك منهم ولا يلامون<sup>(٢)</sup> ولم تخصهم بالفرار دون الأقرباء لبعضك إليهم ، وكيف تبغضهم<sup>(٣)</sup> أو يبغضونك ، وكيف خصصتهم بالفرار منهم ، أتبغضهم<sup>(٤)</sup> وإنهم لهم الذين كانوا في الدنيا مؤانسك وقرّة عينك وراحة قلبك ، ولكن خشيت أن يكون لأحد عندك منهم تبعه فيتعلق بك حتى يخاصمك عند ربك عز وجل ، ثم لعله أن يحكم له عليك فيأخذ منك ما ترجو<sup>(٥)</sup> أن تنجوبه<sup>(٦)</sup> من حسناتك فيفرقك منها فتصير بذلك إلى النار . فبينما أنت في ذلك إذ ارتفعت عنق من النار فنطقت بلسان فصيح بمن وكنيت بأخنيهم من الخلائق بنير حساب ، ثم أقبل ذلك الصنق فلقطهم لقط الطير الحب ثم انطوت عليهم فألقتهم في النار فابتلعهم ، ثم خنست بهم في جهنم فيفعل ذلك بهم ، ثم ينادى مناد : سيعلم أهل اجمع من أولى بالكرم ليتم الخنادون لله على كل حال ، فيقومون فيسرحون إلى الجنة ثم يُقتل ذلك بأهل قيام الليل ، ثم من لم يشغله تجارة الدنيا ولا يبعها عن ذكر مولاه<sup>(٧)</sup> حتى إذا دخلت هذه

(١) في الخامس . (٢) يلاموا . (٣-٢) في الخامس .  
(٤) ترجوا . (٥) تنجوا . (٦) راجع سورة ٢٤ ، ٢٧

الفرق من أهل الجنة<sup>(١)</sup> والنار ، ثم تطايرت الكتب في الايمان  
والشمالك ونصبت الموازين ؛ فتوهم الميزان بعظمه منصوباً وتوهم  
الكتب المتطايرة وقلبك واجف متوقع أين يقع كتابك في يمينك  
أو في شمالك - عن الحسن أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان رأسه  
في حجر عائشة فنعس ، فتذكرت الآخرة ، فبكت فسالت دموعها  
على خد النبي صلى الله عليه وسلم ، فاستيقظ بدموعها فرفع رأسه ، فقال :  
ما يبكيك يا عائشة ؟ فقالت : يا رسول الله ذكرت الآخرة ، هل  
تذكرون أهليكم يوم القيامة ؟ قال : والذي نفسى بيده في ثلاث مواطن  
فإن أحداً لا يذكر إلا نفسه : إذا وُضعت الموازين ووُزنت أعمال بني  
آدم عند الموازين حتى ينظر أيخف ميزانه أم يثقل ، وعند الصحف حتى  
ينظر أييمينه ( \* ) يأخذ أم بشماله ، وعند الصراط . عن أنس بن مالك  
قال : يؤتى بابن آدم يوم القيامة حتى يوقف بين كفتي الميزان ويوكل به  
ملكٌ فإن ثقل ميزانه نادى الملك بصوته بسمع الخلائق : سعد فلان بن  
فلان سعادة لا يشقى<sup>(٢)</sup> بعدها أبداً ، وإن خف ميزانه نادى<sup>(٣)</sup> الملك  
بصوته بسمع الخلائق : شقى فلان بن فلان شقاوة لا يسعد بعدها أبداً .  
فبينما أنت واقف مع الخلائق إذ نظرت إلى الملك وقد أمر أن يحضر  
بالزبانية فأقبلوا بأيديهم مقامع من حديد عليهم ثياب من النار ، فلما  
رأيتهم فهمتهم طار قلبك فرعاً ورعباً ؛ فبينما أنت كذلك إذ نودى باسمك

(١) في الهامش . (٢) يشقى . (٣) نادا .

فنوديت على رؤوس<sup>(١)</sup> الخلائق الأولين والآخرين : أين فلان بن فلان ؟  
 هلم إلى<sup>(٢)</sup> العرض على الله عز وجل ، وقد وكل الملائكة بأخذك حتى  
 يقربوك<sup>(٣)</sup> إلى ربك فلم يمنعها اشتباه الأسماء باسمك أن تعرفك لما  
 ترى بك<sup>(٤)</sup> أنك المراد بالدعاء المطلوب — قال حدثنا طلحة بن عمرو  
 قال ، قال لي عطاء بن أبي رباح : يا طلحة ما أكثر الأسماء على اسمك  
 وما أكثر الأسماء على اسمي ؛ فإذا كان يوم القيامة قيل يا فلان فقام  
 الذي يعنى لا يقوم غيره لما لزم قلبك من العلم — فوثبت على<sup>(٥)</sup> قدميك  
 ترتعد فرائصك وتضطرب جوارحك متغير لوانك فزع مرعوب  
 مرتكض قلبك في صدرك بالخفقان ، فلما عاينتك الملائكة الموكلون  
 بأخذك قد حل<sup>(٦)</sup> بك الاضطراب بالارتعاد<sup>(٧)</sup> والخافة علمت أنك  
 أنت<sup>(٨)</sup> المراد من العباد فأهوت إليك بأيديها فقبضت عليك بعنفها  
 ثم جذبتك إلى ربك عز وجل كما تجذب الدواب المنقادة تتخطى<sup>(٩)</sup>  
 بك الصفوف محتوثا إلى العرض على الله عز وجل والوقوف بين  
 يديه ، وقد رفع الخلائق إليك أبصارهم وأنت مجبوز إلى ربك عز وجل  
 فيما بينهم .

فتوم حين وقفت بالاضطراب والارتعاد يرعد قلبك ، وتوم  
 مباشرة أيديهم على عضديك وغلظ أكفهم حين أخذوك ؛ فتوم

(١) روس . (٢) في الهامش . (٣) يقربونك . (٤) يراك .  
 (٥) كذا في الهامش وفي الأصل بك لك . (٦) فوق . (٧) بالارتعاد .  
 (٨) في الهامش . (٩) تتخطا .



نفسك محشوة في أيديهم وتوهم تخطيك الصفوف ، طائر فؤادك متخلع قلبك ، فتوهم نفسك في أيديهم كذلك حتى انتهى بك إلى عرش الرحمن فقفوا بك من أيديهم ، وناداك الله عز وجل بمعظم كلامه : أدن مني يا ابن آدم ، ففتيبك في نوره ، فوقفت بين يدي رب عظيم جليل كبير كريم بقلب خافق محزون ، وجل مرعوب ، وطرف خائف ، خاشع ذليل ، ولون متغير ، وجوارح مرتعدة مضطربة ، كالحمل الصغير حين تلده أمه ، ترمد يديك صحيفة محبرة لاتغادر بليتة كسبتها ولاخبأة (١٥٧) أسرارها ، فقرأت ما فيها بلسان كليل وحجة داحضة وقلب منكسر . فكم لك من حض وخجل وجبن من المولى الذي لم يزل إليك محسناً ، وعليك سائراً<sup>(١)</sup> ؛ فبأى لسان تجيبه حين يسئلك عن قبيح فعلك ، وعظيم جرمك ، وبأى قدم تقف غداً بين يديه ، وبأى نظر تنظر إليه ، وبأى قلب تحتل كلامه العظيم الجليل ومساءلته وتويخه ؟ فتوهم نفسك بصغر جسمك ، وارتعاد جوارحك ، وخفقان قلبك ، وقد سمعت كلامه بتذكير ذنوبك ، وإظهار مساوئك ، وتوقيفك وتقريرك بمخباتك ؛ فتوهم نفسك بهذه الهيئة والأحوال بك محدقة من خلفك ، فكم من بليتة قد<sup>(٢)</sup> نسيها ، قد ذكرها ، وكم من سريرة قد كنت كتمتها قد أظهرها وأبداها ، وكم من عمل قد ظننت أنه قد خلص لك وسلم بالغفلة منك إلى ميل الهوى عما يفسده قد ردّه في ذلك الموقف

عبيك وأحبطه ؛ بعد ما كان تأملك فيه عظيماً ، فباحسرات قلبك وتأسفك على ما فرشت في طاعة ربك ، حتى إذا كرّر عليك السؤال بذكر كل بلية ونشر كل محبة فأجهدك الكرب ، وبلغ منك الحياء منتهاه لأنه الملك الأعلى<sup>(١)</sup> فلا حياء يكون من أحد أعظم من الحياء منه لأنه القديم الأول الباقي الذي ليس له مثل ، المحسن المتعطف المتحنن الكريم الجواد المنعم المتطول ، فما ظنك بسؤال من هو هكذا أبان عن مخالفتك إياه ، وقلة هيبتك له ، وحياثك منه ، ومبارزتك له ، فما ظنك بتذكيره إياك مخالفته وقلة احترامك في الدنيا بإضافته<sup>(٢)</sup> عليك ونظرك إليه ؛ إذ يقول : يا عبدي أما أجلتني أما استحييت مني استخففت بنظري إليك ، ألم أحسن إليك ، ألم أنعم عليك ، ما غرتك مني ، شبابك فيم أبليت ، وعمرك فيم أفنيت ، ومالك من أين اكتسبته ، وفيم أنفقته ، وعملك ماذا عملت فيه ؟ - قال ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ما منكم من أحد إلا سيئالة رب العالمين ، ليس بينه وبينه حجاب ولا ترجمان . قال سمعت عتي بن حاتم قال ، شهدت رسول الله صلى الله عليه وسلم في حديث له : ليقفن أحدكم بين يدي الله تبارك وتعالى ليس بينه وبينه حجاب يحجبه ولا بينه وبينه ترجمان يترجم عنه فيقولون : ألم أوتك مالاً ؟ فيقولون : بلى ، فيقولون : ألم أرسل إليك رسولاً ؟ فيقولون : بلى ، ثم ينظر عن يمينه فلا يرى إلا النار ، ثم ينظر عن شماله

(١) الأعلى . (٢) بالطاعة .

فلا يرى إلا النار، فليتنق آلام النار ولو بشق تمره فإن لم يجد فبكلمة طيبة. قال: سمعت عبد الله بن مسعود (\*) بدأ باليمين قبل الحديث، فقال: ما منكم من أحد إلا سيخلو<sup>(١)</sup> الله عز وجل به، كما يخلو<sup>(٢)</sup> أحدكم بالقمر ليلة البدر (أو قال للكلمة)، ثم يقول: يا ابن آدم ما غرك بي، يا ابن آدم ما عملت فيما علمت، يا ابن آدم ماذا أجبت المرسلين؟ عن ابن مسعود أنه بدأ باليمين، فقال: والله ما منكم من أحد إلا سيخلو<sup>(٣)</sup> به الله عز وجل كما يخلو<sup>(٤)</sup> أحدكم بالقمر يراه ثم يقول: يا ابن آدم ما غرك بي، يا ابن آدم ما عملت لي، يا ابن آدم ما استحييت مني، يا ابن آدم ماذا أجبت المرسلين، يا ابن آدم ألم أكن رقيباً على عينيك<sup>(٥)</sup> وأنت تنظر بهما إلى ما لا يحل لك، ألم أكن رقيباً على أذنيك وأنت تستمع بهما<sup>(٦)</sup> إلى ما لا يحل لك، ألم أكن رقيباً على لسانك وأنت تنطق بما لا يحل لك، ألم أكن رقيباً على يديك وأنت تبطش بهما إلى ما لا يحل لك، ألم أكن رقيباً على رجلك وأنت تمشي بهما إلى ما لا يحل لك، ألم أكن رقيباً على قلبك وأنت تهتم بما لا يحل لك؟ أم أنكرت قربي منك وقدرتي عليك وأنت يا ابن آدم بين خطرين عظيمين: إما أن يتلاقك برحمته ويتطوله عليك بجوده، وإما أن يناقشك الحساب، فيأمر بك إلى الهاوية وبئس المصير. عن

(١) سيخلوا . (٢) يخلوا . (٣) سيخلوا .  
(٤) يخلوا . (٥) عينك . (٦) ناقص في الأصل .

مجاهد قال : لا يزول قدم عبد يوم القيامة من بين يدي الله عز وجل حتى يسأله عن أربع خصال : عن عمره فيما أفناه ، وعن عمله ما عمل فيه ، وعن جسده فيما أبلاه ، وعن ماله من أين اكتسبه وفيما أنفقه - فما ظنك بنفسك وضعف قلبك ، والله عز وجل يكرر عليك ذكر إحسانه إليك ، ومخالفتك له ، وقلة حياتك<sup>(١)</sup> منه ، فأعظم به موقفاً وأعظم به من سائل لا تخفى عليه خافية ، وأعظم بما يداخلك من الحزن والغم والتأسف على ما فرطت في طاعته وركوبك معصيته ، فإذا تبالغ فيك الجهد من الغم والحزن والحياء بدا لك<sup>(٢)</sup> منه أحد الأمرين : الغضب أو الرضا عنك والحب لك . فإما أن يقول : يا عبدي أنا سترتها عليك في الدنيا وأنا أغفرها لك اليوم ، فقد غفرت لك كبير جرمك وكثير سيئاتك ، وتقبلت منك يسير إحسانك ، فيستطير بالسرور والفرح قلبك فيشرق لذلك وجهك ؛ فتوم نفسك حين قالها لك ، فابتدأ إشراق السرور ونوره في وجهك بعد كآبته وتكسفه من الحياء من السؤال والحرص من ذكر مساوئ فعلك ، فاستبدلت بالكآبة والحزن سروراً في قلبك ، فأسفر وجهك وايبض لونك ؛ فتوم رضا عنك حين سمعته منه ، فثار في قلبك ( ١٥٨ ) ، فامتلاً سروراً وكدت أن تموت فرحاً وتطير سروراً ، ويحق لك ، فأى سرور أعظم من السرور والفرح برضا الله عز وجل ، فوالله تعالى لو أنك مت فرحاً

(١) حياك . (٢) كذا في الهامش وفي الأصل بذلك .

في الدنيا حين توهم رضاه في الآخرة لكنت بذلك حرياً ، وإن كنت لم تستيقن برضاه في الآخرة ، ولكن آملاً لذلك ، فكيف بك مستيقناً له في الآخرة ؛ ولو توهمت نفسك ، وقد بدا لك منه الرحمة والمغفرة كنت حقيقاً أن تطير روحك من بدنك فرحاً ، فكيف إن لو قد سمعت من الله عز وجلّ الرضا عنك والمغفرة لك فأمن خوفك وسكن حذرک ، وتحقق أملك ورجاؤك بخلود الأبد ، وأيقنت بفوزك ونعيمك أبداً لا<sup>(١)</sup> يفنى<sup>(٢)</sup> ولا يبيد بغير تنقيص ولا تكذيب ؛ فتوهم نفسك بين يدي الله عز وجلّ ، وقد بدا لك منه الرضا ، وطار قلبك فرحاً ، وابيض وجهك ، وأشرق وأثار وأحال عن خلقته ، فصار كأنه القمر ليل البدر ، ثم خرجت على الخلائق مسروراً بوجه محبوب قد حلّ به أكل الجمال والحسن ، يسطع نوراً مشرقاً بتألهاته تتخطاهم بالجمال والحسن والنور والضياء كتابك يمينك ، أخذ بضبعيك ملك يتأدى على رؤوس<sup>(٣)</sup> الخلائق : هذا فلان بن فلان سعد سعادة لا يشقى<sup>(٤)</sup> بعدها أبداً ، لقد شهرك ربك عز وجلّ بالرضا عنك عند خلقه ، ولقد حقق حسن ظنّ الظانين وأبطل تهم المتهمين لك ، وإن في هذه المنزلة غداً على رؤوس الخلائق لعوضاً من المنزلة عند العباد بطاعته والتصنع لهم زهداً في المنزلة عندهم ، والتعظيم عندهم بطاعة ربه عز وجلّ بصدق معاملته وحده لا شريك له ، عوضك المنزلة الكبرى على رؤوس الخلائق

(١) ألا . (٢) بقاء . (٣) رؤوس . (٤) يشقى .

فشهرك برضاه عنك وموالاته إياك ؛ فتوهم نفسك وأنت تتخطى<sup>(١)</sup> الخلائق ، وكتابك في يمينك بجبال وجهك ونوره ، وفرح قلبك وسروره ، وقد شخصت أبصارهم إليك غيظةً لك وتأسفًا على أن ينالوا من الله عز وجل ما نلت ، فليعظم من الله عز وجل في طلب ذلك أملك ورجاؤك فإنه عز وجل إن تفضل عليك نلت ذلك ، فهذا أحد الأمرين الذي أنت بينهما على خطر — عن صفوان بن محرز قال : كنت آخذًا بيد عبد الله بن عمر ، فأثام رجل ، فقال : كيف سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يذكر في النجوى ؟ فقال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : إن الله عز وجل يُدنى المؤمن يوم القيامة حتى يضع عليه كنفه يستره من الناس ، فيقول : يا عبدى أتعرف ( \* ) ذنب كذا وكذا ؟ فيقول : نعم يا رب ، ثم يقول : يا عبدى أتعرف ذنب كذا وكذا ؟ حتى إذا قرره بذنوبه ورأى في نفسه أنه قد هلك قال : إني قد سترتها عليك في الدنيا وقد غفرتها لك اليوم ثم يعطى<sup>(٢)</sup> كتاب حسناته ، وأما الكافر والمنافق فيقول : الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ<sup>(٣)</sup> . قال بينا عبد الله بن عمر يطوف بالبيت إذ عارضه رجل فقال : يا أبا عبد الرحمن كيف سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول في النجوى ؟ فذكر مثله . قال سعيد ، قال قتادة : فدم يحزن يومئذ أحد نفخي حزنه على أحد من الخلائق . عن ابن مسعود أنه قال :

ينشر الله عز وجل كنفه يوم القيامة على عبده المؤمن ، ويسط كنفه لظهرها ، فيقول : يا ابن آدم هذه حسنة قد عملتها في يوم كذا وكذا قد <sup>(١)</sup> قبلتها ، وهذه خطيئة قد عملتها في يوم كذا وكذا قد غفرتها لك فيسجد ، فيقول الناس : طوبى <sup>(٢)</sup> لهذا العبد الصالح الذي لم يجد في صحيفته إلا حسنة ( أو قال في كتابه ) . عن عبد الله بن حنظلة قال : إن الله عز وجل يقف عبده يوم القيامة فيبدي <sup>(٣)</sup> حسناته في ظهر صحيفته فيقول له : أنت عملت هذا ، فيقول : نعم أي رب ، فيقول : إني لم أفضحك به اليوم وإني قد غفرت لك اليوم ، فيقول عندها : هلموا <sup>(٤)</sup> اقرأوا <sup>(٥)</sup> كتابيه ، إني ظننت أني ملاق حساييه ، حين نجما من فضيحة يوم القيامة — وأما الأمر الآخر فإما أن يقول لك : عبي أنا غضبان عليك فعليك لعنتي ، فلن أغفر لك عظيم ما آتيت ، ولن أتقبل منك ما عملت ؛ فيقول لك في ذلك عند بعض ذنوبك العظيمة [ أن يقول لك ] : أتعرفها ؟ فتقول : نعم وعزتك ، فيغضب عليك فيقول <sup>(٦)</sup> : وعزتي لا تذهب بها مني ؛ فنأدى الزبانية فيقول : خذوه ؛ فاخذك بالله عز وجل يقولها بعظيم كلامه وهيئته وجلاله . فتوهم إن لم يعرف عنك ، وقد سمعها من الله عز وجل بالغضب ، وأسند إليك الزبانية بغضاضتها وغلظ أكنفها مستدفرة بأزمة من النيران غضاباً الغضب <sup>(٧)</sup> الله عز وجل

(١-١) في الهامش . (٢) طوبى . (٣) فييدا . (٤) هلموا .  
(٥) اقرأوا . (٦) في الهامش . (٧) بالغضب .

بالعنف عليك والغلظ والتشديد ، فلم تشعر حين قائلها إلا ومجسّة غلظ  
أكفهم في قفاك وعنقك ؛ فتوهم غلظ أكفهم حين قبضوا على عنقك  
بالعنف يتقربون إلى الله عزّ وجل بعذابك وهوانك . فتوهم نفسك  
مستجذباً ذليلاً موقناً بالهلاك وأنت في أيديهم وهم ذاهبون بك إلى  
النار مسودّ وجهك تتخطى الخلائق بسواد وجهك وكتابك في شمالك  
تنادى بالويل والثبور ، والملك آخذ بضبعيك ينادى : هذا فلان بن فلان  
شقي شقاء لا يسعد بعده ( ١٥٩ ) أبداً . لقد شهرك بالغضب والسخط  
عليك ، ولقد تَمَّتْ فضيحتك عند خلقه ، فأخلف حسن ظنّ الظانين  
بك ، وحقق تهم المتهمين لك ، ولعله إن فعل ذلك بك فعله بتصنعك  
لطااعته عند عباده بطلب المنزلة عندهم بسقوط المنزلة والجاه عنده ،  
ففضحك عند من آثرته عليه في المعاملة ، ورضيت بحمده على طاعة  
ربك عزّ وجل عوضاً من حمده إياك تبارك وتعالى .

فتوهم ذلك ثم توهمه وأذكر هذا الخطر ، وكن مفكراً حذراً  
أى الأمرين يرتفع بك وأى الأمرين قد أعدّ لك — عن كعب قال :  
إنّ الرجل ليؤمر به إلى النار فيعندره مائة ألف ملك . قال أبو عبد الله :  
وقد بلغنى أنه إذا وقف العبد بين يدي الله عزّ وجل فطال وقوفه ،  
تقول الملائكة : مالك من عبد عليك لعنة الله أبكلّ هذا بارزت الله  
عزّ وجل وقد كنت تظهر في الدنيا علانية حسنة ؟ قال أبو عبد الله :  
ولقد بلغنى أيضاً أنه إذا حوسب فوبخ بكثرة أعماله الخبيثة ، تقول



الملائكة : مالك من آدمي عليك لعنة الله ، أبكل هذا<sup>(١)</sup> بارزت الله عز وجل ، وقد كنت تظهر الحسن في الدنيا ؛ قال : من تحبب إلى الناس بما لا يحب الله عز وجل ، وبارز الله عز وجل بما يكره لقي الله عز وجل وهو عليه ساخط وله ماقت ، ثم قال أبو عبد الله<sup>(٢)</sup> وهو يحدث : والله عز وجل ما أمسيت أسفأ علىّ وعليكم - ومع ذلك الجسر بدقته وزلله وهوله وعظيم خطره قدأمك .

فتوهم ما حل من الوجل بفؤادك حين رفعت طرفك فنظرت إليه مضروباً على جهنم بدقته ودحوضه ، وجهنم تحقق بأمواجها من تحته ، فياله من منظر ما أفضعه وأهوله ، وقد علمت أنك راكب فوقه وأنت تنظر إلى سواد جهنم من تحته ، وتسمع قصيف أمواجها وجلبة ثورانها من أسفلها ، والملائكة تنادي<sup>(٣)</sup> : ربنا من تريد أن تجيزه على هذا ؟ وتنادي<sup>(٤)</sup> : ربنا ربنا سلم سلم ؛ فبينما أنت تنظر إليه بفضاعة منظره إذ نودي مرؤوا الساهرة ، فلم تشعر إلا وقد رفعت الأرض من تحتك وتحت الخلائق لأن تبدل ، ثم بدلت بأرض من فضة فإذا الخلائق منشورون على أرض من فضة يضاء<sup>(٥)</sup> ، ثم قيل لك وأنت تنظر إلى الجسر بفضاخته وقيل للخلق معك : اركبوا الجسر . فتوهم خفقان فؤادك وفزعه ، وقد قيل لك اركب الجسر ، فطار عقلك رعباً وفزطاً ، ثم رفعت أحد قدميك لتركبه فوجدت يباطن قدميك حدثه ودقته

(١) هذا زائد . (٢) أبوب . (٣-٤) في الماش . (٥) في الماش .

فطار قلبك فزعا ، ثم ثنيت الأخرى فاستويت عليه راكبا وقد أثقلتك  
أوزارك (١) وأنت حاملها على ظهرك ، ثم صاعدت عليه بطيران قلبك  
حتى بلغت ذروته والخلائق من بين يديك ومن ورائك (٢) عرفا واحداً  
فصاعدت عليه بطيران قلبك حتى بلغت ذروته ، ثم انحدرت باضطرابه  
بك والخلائق عليه عرف واحد يضطرب بهم خفقان جهنم تحته ،  
فتهاقت الناس من بين يديك ومن ورائك ؛ فتوهم صعودك بضعفك  
عليه ، وقد نظرت إلى الزالين والزالآت من بين يديك ومن خلفك  
وقد تنكست هاماتهم وارتفعت على الصراط أرجلهم وأخذت الملائكة  
بلحى (٣) الرجال وذوائب النساء من الموحدين إذا الأغلال في أعناقهم ،  
وثارت النار بطلبتها وفارت وشهقت على هاماتهم ، ورمتهم الملائكة  
بالكلاليب فجذبتهم وثارت إليهم النار بطلبتها وحريقها ، وزفرت (٤)  
وشهقت على هاماتهم وبادرت شرر النار إلى هاماتهم فتناولتها ثم جذبت  
هاماتهم إلى جوفها ، وهم ينادون ويصرخون وقد أيسوا من أنفسهم ،  
وهم لاجتذاب النار لهاماتهم فيها ينحدرون وهم بالويل ينادون ، وأنت  
تنظر إليهم مرعوب خائف أن تتبعهم فتزل قدمك قهوى (٥) من الجسر  
وتنكسر قامتك وترتفع على الصراط رجلاك .

فتوهم ذلك بمقل فارغ وشفقة على ضعف بدنك مخفف في الدنيا  
للمرور عليه ، فإن أهوال يوم القيامة إنما تخفف على أولياء الله عز وجل

(١) ولايك . (٢) بلحا . (٣) وزفرت . (٤) قهوا .

الذين توهموها<sup>(١)</sup> في الدنيا<sup>(٢)</sup> بعقولهم فعظم خطر النجاة عندهم ، فتحملوا من ثقل همومها في الدنيا على قلوبهم وحرقة خوفها على ضرورتهم نخفها في القيامة بذلك عليهم مولايم ، فألزم قلبك توهمها والخوف منها والغم بها لأن يخففها عليك بذلك ويهونها لأنه آلى على نفسه ألا يجمع على أوليائه الخوف في الدنيا والآخرة .

فتوهم ممرّك على الجسر بشدة الخوف وضعف البدن ، وإن يكن مضطرباً عليك غير معنى<sup>(٣)</sup> عنك ، ولم تشعر إلا وقد زلت<sup>(٤)</sup> قدمك عن الصراط افتوهم<sup>(٥)</sup> نفسك إن لم يعرف عنك أن زلت رجلك عن الصراط فقلت في نفسك مع ذلك ذهبت أبداً هذا الذي كنت أحاذر وأخاف ، وطار عقلك ، ثم زلت الأخرى فتسكّست هامتك ، وارتفعت عن الصراط رجلاك فلم تشعر إلا والكُوب قد دخل في جلدك ولحمك ، فجذبت به وبادرت إليك النار نائرة غضبانية لغضب مولاها ، فهي تجذبك وأنت تهوى من الجسر وتنادى حين وجدت مسّ نفحها : ويلى ويلى ( ١٦٠ ) ، وقد غلب على قلبك الندم والتأسّف إلا كنت أرضيت الله عزّ وجلّ ، فرضى عنك وأقلعت عما يكره قبل أن تموت ، فغفر لك ، حتى إذا صرت في خوفها التحمت عليك بحريقها ، وقلبك قد بلغ غاية حرّقه ومضيضه ، فتورّمت في أوّل ما ألقيت فيها ، ونادى<sup>(٦)</sup> الله عزّ وجلّ النار وأنت مكبوب على وجهك تنادى بالويل والثبور ،

(١-١) في الهامش . (٢) معناه . (٣-٣) في الهامش . (٤) ونادى .

فناداهما : هل امتلأت<sup>(١)</sup> ؟ فسمعت نداءه وصممت إجابتهما له : هل من مزيد<sup>(٢)</sup> ؟ يقول هل من سعة وأنت في قعرها ، وهي تتلهب في بدنك ، لها قصيف في جسدك ، ثم لم تلبث أن تقطر بدنك وتساقط لحمك ، وبقيت عظامك ، ثم أطلقت النار على ما في جوفك فأكلت ما فيه ، فتوهم كبدك والنار تداخل فيها وأنت تنادى فلا ترحم ، وتبكي وتعطى الندم ، إن رددت ألا تعود ؛ فلا تقبل توبتك ، ولا يجاب نداؤك<sup>(٣)</sup> .

فتوهم نفسك وقد طال فيها مكثك وألحَّ العذاب ، فبلغت غاية الكرب ، واشتدَّ بك العطش فذكرت الشراب في الدنيا ، ففرغت إلى الجحيم ، فتناولت الإناء من يد الخازن الموكَّل بمذابك ، فلما أخذته نشت كفك من تحته ، وتفسخت لحرارته ، وهيج حريقه ، ثم قرَّبته إلى فيك فشوى وجهك ، ثم تجرَّعته فسلخ حلقك ، ثم وصل إلى جوفك فقطع أمعاءك ، فناديت بالويل والثبور ، وذكرت شراب الدنيا وبرده ولذته ، ثم أقلعت<sup>(٤)</sup> الحريق ، فبادرت إلى حياط الجحيم لتبرد بها ، كما تعودت في الدنيا الاغتسال والانغماس في الماء إذا اشتدَّ عليك الحرُّ فلما اغتمست في الجحيم تسليخ من قرنك إلى قدمك ، فبادرت إلى النار رجاء أن تكون هي أهون عليك ، ثم اشتدَّ عليك حريق النار فرجعت إلى الجحيم وأنت تطوف بينها وبين حميم آن ،

(١) امتلأت . (٢) راجع سورة ٥٠ ، ٢٩ (٣) نداك . (٤) أفلقت .

وهو الذي قد انتهى حرّه ، وتطلب الروح فلا روح بين الحميم وبين النار ، تطلب الروح فلا روح أبداً . فلما اشتدّ بك الكرب والمعطش وبلغ منك المجهود ذكرت الجنان فهاجت غصّة من فؤادك إلى حلقك أسفاً على جوار الله عزّ وجلّ ، وحزننا على نعيم الجنة ؛ ثم ذكرت شرابها وبرد مائها وطيب عيشها ، فتقطع قلبك حسرة لحرمان ذلك ؛ ثم ذكرت أنّ فيها <sup>(١)</sup> بعض القرابة من أب أو أم أو أخ ، وغيرهم من القرابة فناديتهم بصوت محزون من قلب محترق قلق : يا أمّاه أو يا أبتاه أو يا أخاه أو يا خاله أو يا عمّاه أو يا أختي شربة من ماء ، فأجابوك بالخيبة فتقطع قلبك حسرة <sup>(٢)</sup> بما خيّبوا من أملك ، وبما رأيت من غضبهم عليك لغضب ربك عزّ وجلّ <sup>(\*)</sup> ، ففرغت إلى الله بالنداء بالمرجع والعتي أن يردّك إلى الدنيا ، فكث عنك دهرًا طويلاً لا يجيبك هواناً بك وإنّ صوتك عنده ممقوت ، وجاهك عنده ساقط ، ثم ناداك بالخيبة منه أن أخسّوا <sup>(٣)</sup> فيها ولا تُكلمون <sup>(٤)</sup> ؛ فلما سمعت نداءه بجلال كلامه بالتخصية لك ابتداء فتلك <sup>(٥)</sup> لا تجاب ومناخرك وفيك مكجومة <sup>(٥)</sup> بلجام ، فبقى نفسك متردداً في جوفك لا يخرج له ، فضافت نفسك في صدرك وبقيت قلقاً تفرّ لا تطيق الكلام ولا يخرج منك <sup>(٦)</sup> نفس ؛ ثم أراد أن يزيدك إياساً وحسرة ، فأطبق أبواب النار

(١) نعيم . (٢) حسرات . (٣) أحسا .  
(٤) سورة ٣٣ ، ١١٠ . (٥) ملجومين . (٦) في الهامش .

عليك وعلى أعدائه فيها . فما ظنك إن لم يعف عنك ، وقد سمعت رجوف بابها قد أغلق ؟ فيا إياسك ويا إياس سكان جهنم حين سمعوا وقع أبوابها تطبق عليهم فعملوا عند ذلك أن الله عز وجل إنما أطبقها لئلا يخرج منها أحداً أبداً ؛ فتقطعت قلوبهم إياساً وانقطع الرجاء منهم ألا يخرج أبداً ولا يخرج منها ولا يحصى لهم من عذاب الله عز وجل أبداً خلوداً فلا موت ، وعذاب لا زوال له عن أبدانهم ، ودوام حرق قلوبهم ومضيضها ، فلا روح ولا راحة تعلق بهم أبداً ، أحزان لا تنقضى ، وغموم لا تنفد ، وسقم لا يبرأ ، وقيود لا تحل ، وأغلال لا تفك أبداً ، وعطش لا يروون بعده أبداً ، وكرب لا يهدأ أبداً ، وجوع لا يشبعون بعده أبداً إلا بالزقوم ينشب في حلوقهم فيستغيثون بالشراب ليسوغوا به غصصهم فيقطع أمعاءهم ، وحسرة فوت رضوان الله عز وجل في قلوبهم ، وكمد حرمان جوار الله عز وجل<sup>(١)</sup> يتردد في صدورهم ، لا يرحم بكأؤهم ، ولا يحجب دعاؤهم ، ولا يغاثون<sup>(٢)</sup> عند تضرعهم ، ولا تقبل توبتهم ، ولا تقال عثرتهم غضب الله عز وجل عليهم فلا يرضى عنهم أبداً ؛ إذ أبغضهم ومقتهم ، وسقطوا من عينه ، وهانوا عليه فأعرض عنهم . فلورأيتهم وقد عطشوا وجاعوا فنادوا من أهل الجنة الأقرباء فقالوا جميعاً : يا أهل الجنة يا معشر الآباء والأمهات والأخوة والأخوات خرجنا من قبورنا عطاشاً وأوقمنا بين يدي الله

(١) يتردد . (٢) يغاثون .

عزّ وجل عطّاشاً ، وأمر بنا إلى النار عطّاشاً ، أفيضوا علينا من الماء  
أو ممّا رزقكم الله ، فأجابوهم بالتخسية فتراجع في قلوبهم الحسرة والندامة  
فهم فيها يتقلّقون لا ينفع وجوههم<sup>(١)</sup> روح أبداً ، ولا يذوقون منها  
بارداً أبداً ولا يطبقون جفونهم على غمض نوم أبداً ، فهم في عذاب  
دائم وهوان لا ينقطع ، فمثل نفسك بهذا الوصف إن لم يعف عنك .  
فلو رأيت المذنبين في خلقهم وقد أكلت النار لحومهم ومحت (١٦١)  
محاسن وجوههم واندرس تخطيطهم ، فبقيت العظام مواصلة محترقة  
مسودة وقد قلقوا واضطربوا في قيودهم وأغلاهم وهم ينادون بالويل  
والثبور ، ويصرخون بالبكاء والعويل ، إذا لذاب قلبك فزحاً من سوء  
خلقهم وتضعفت من رائحة تنهم ولما بقي روحك في بدنك من شدة  
وهج أبدانهم وحرارة أنفاسهم . فكيف بك إن نظرت إلى نفسك  
فيها وأنت أحدهم ، وقد زال من قلبك الأمل والرجاء ولزمه القنوط  
والإياس وعطفت على بدنك فتقحمت على الحدقتين فسمعت تفضيضهما  
انتقاماً وبدلاً من نظرك إلى ما لا يحب ولا يرضى ، ودخلت النار في  
مسامعك فتسمع لها فيه قصيفاً وجلية ، والتحفّت عليك فنفضت منك  
العظام ودوّبت اللحم ، وأطلعت إلى الجوف فأكلت الكبد والأحشاء  
فقلبت على قلبك الحسرة<sup>(٢)</sup> والندامة والتأسف .

فتوهم ذلك بعقل فارغ ، وقد هاجت منه رحمة لضعفك وارجع

---

(١) وجوهم . (٢) الحسرات .

عما يكره مولاك<sup>(١)</sup> وترضى عسى أن يرضى عنك وأعذبه بعقلك  
واستقله يقلك عثراتك ، وابك من خشيته عسى أن يرحمك ويقل  
عثراتك ، فإن الخطر عظيم وإن البدن ضعيف والموت منك قريب ،  
والله جل جلاله مع ذلك مطلع يراك ، وناظر لا يخفى<sup>(٢)</sup> عليه منك سرّ  
ولا علانية ، فاحذر نظره<sup>(٣)</sup> بالملت والبقضة والغضب والقلاء ، وأنت  
لا تشمر فرحاً أو قرير العين ، فاحذر الله عز وجل وخفه واستحى منه  
وأجله ، ولا تستخف بنظره ولا تهاون باطلاعه ، وأجل مقامه عليك  
وعلمه بك وافرقه واخشه قبل أن يأخذك بغتة ، ولير أثر مصيبة  
مخالفتك له ليعلم ما قد بلغ منك خلافه ، فيعظم حزنك ويشتد غمك  
بمخالفته ، وليعلم أنه قد بلغ إليك خلافه ، فإن علم ذلك منك صفع  
عنك وعنى عنك ، فلا تتعرض لله عز وجل فإنه لا طاقة لك بغضبه  
ولا قوة لعذابه ، ولا صبر لك على عقابه ، ولا صبر عندك عن جوارحه  
فتدارك نفسك قبل لقائه ، فكأنك بالموت قد نزل بك بغتة ، الموت  
فكان قد نزل<sup>(٤)</sup> ... فتوهم ما وصفت لك فإنما وصفت بعض الجمل ،  
فتوهم ذلك بمقل فارغ موقن عارف بما قد جنيت على نفسك وما استوجبت  
بجنايتك ، وفكر في مصيبتك في دينك ، ولير الله عز وجل عليك  
أثر المصيبة لعله أن يرحمك فيتجاوز عنك لمغفرته وعصمته ، فإن كنت  
من أهل العفو والتجاوز فتوهم إن تفضل الله عز وجل عليك بالعفو

(١) في الماش . (٢) يخفى . (٣) في الماش . (٤) نال في الأصل .



والتجاوز ممرتك على الصراط ونورك معك يسمى بين يديك وعن يمينك  
وكتابتك يمينك (\*) مبيض وجهك وقد فصلت من بين يدي الله  
عز وجل ، وأيقنت برضاه عنك وأنت على الصراط مع زمرة العابدين  
ووفود المتقين ، والملائكة تنادي سلم سلم ، والوجل مع ذلك لا يفارق  
قلبك ولا قلوب المؤمنين ، تنادي وينادون : رَبَّنَا أَنْعِمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ  
لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>(١)</sup> ، فتدبر حين رأوا المناققين طفي نورهم  
وهاج الوجل في قلوبهم فدعوا بتمام النور والمغفرة

فتوهم نفسك وأنت تمرّ خفيفاً مع الوجل ، فتوهم ممرتك على قدر  
خفة أوزارك وثقلها ، فتوهم نفسك وقد انتهيت إلى آخره فغلب على  
قلبك النجاة وعلا عليك الشفق ، وقد طابت نعيم الجنان وأنت على  
الصراط ، فحقّ قلبك على جوار الله عز وجل واشتاق إلى رضا الله حتى  
إذا صرت إلى آخره خطوت بأحد رجلك إلى العرصة التي بين آخر  
الجسر وبين باب الجنة فوضعتها على العرصة التي بعد الصراط ، وبقيت  
القدم الأخرى على الصراط ، والخوف والرجاء قد اعتليا في قلبك وغلبا  
عليك ، ثم ثببت بالأخرى فجرت الصراط كله واستقرت قدمك على  
تلك العرصة ، وزلت عن الجسر يديك ، وخلفته وراء ظهرك ، وجههم  
تضطرب من تحت من يمر عليها ، وتثب على من زل عنه متناظرة تفر  
عليه وتشهق إليه ، ثم التفت إلى الجسر فنظرت إليه باضطرابه ونظرت

(١) سورة ٦٦ ، ٨

إلى الخلائق من فوقه وإلى جهنم من تحته تثب وتزفر على الذين زلزلوا  
عن الصراط لها في رؤوسهم<sup>(١)</sup> وأنجأتهم قصيف ، فطار قلبك فرحاً إذ  
رأيت عظيم ما نجاك الله منه ، فحمدت الله وازددت له شكراً إذ نجوت  
بضعفك من النار وخلفت النار وجسرها من وراء ظهرك متوجّهاً إلى  
جوار ربك ، ثم خطوت آمناً إلى باب الجنة قد امتلأ قلبك<sup>(٢)</sup> سروراً  
وفرحاً ، فلا تزال في ممرك بالفرح والسرور حتى توافي أبوابها<sup>(٣)</sup> ، فإذا  
وافيت بابها<sup>(٤)</sup> استقبلك بحسنه فنظرت إلى حسنه ونوره وحسن صورة  
الجنة وجدرانها ، وقلبك مستطير فرح سرور متعلق بدخول الجنة حين  
وافيت بابها أنت وأولياء الرحمن . فتوهم نفسك في ذلك الموكب وهم  
أهل كرامة الله ورضوانه مبيضة وجوههم مشرقة برضا الله مسرورون  
فرحون مستبشرون ، وقد وافيت باب الجنة بغير قبرك ، وحرّ المقام  
ووهج تعب<sup>(٥)</sup> ما مرّ بك ، فنظرت إلى العين التي<sup>(٦)</sup> أعدها الله لأولياءه  
وإلى حسن مأثها ، فانعمست فيها سرورا لما وجدت من برد مأثها  
وطيبه ، فوجدت له برداً وطيباً ، فذهب عنك بحزن المقام وطهرتك  
من كلّ دنس وغبار وأنت مسرور لما وجدت من طيب مأثها لما  
بأشرته وقد أفلت من وهج الصراط (١٦٢) وحرّه لأنّه قد يوافي بابها  
من أحرقت النار بعض جسده بلحفها وقد بلغت منه ، فاطنك وقد

(١) رؤوسهم . (٢) ناس في الأمل . (٣) - (٤) في المأث .  
(٥) في المأث . (٦) الذي .

انفلت من حرّ المقام ووهج أنفاس الخلائق ، ومن شدة توهج حرّ الصراط فوافيت باب الجنة بذلك ، فلما نظرت إلى العين قذفت بنفسك فيها ؛ فتوهم فرحة فؤادك لما باشر برد مائها بدنك بعد حرّ الصراط ووهج القيامة وأنت فرح لمعرفتك أنك إنما تغتسل لتطهر للدخول الجنة والخلود فيها ، فأنت تغتسل منها دائماً ولونك<sup>(١)</sup> متغير حسناً وجسدك يزداد نضرة وبهجة ونعياً ، ثم تخرج منها في أحسن الصور وأتمّ النور ؛ فتوهم فرح قلبك حين خرجت منها فنظرت إلى كمال جمالك ونضارة وجهك وحسنه وأنت عالم موقن بأنك تتنظف للدخول إلى جوار ربك . ثم تقصد إلى العين الأخرى فتناول من بعض آينتها ؛ فتوهم نظرك إلى حسن الإناء وإلى حسن الشراب وأنت مسرور بمعرفتك أنك إنما تشرب هذا الشراب لتطهر جوفك من كل غلّ وجسدك ناعم أبداً ، حتى إذا وضعت الإناء على فيك ثم شربته وجدت طعم شراب لم تذق مثله ولم تعود شربه فيسلس من فيك إلى جوفك فطار قلبك سروراً لما وجدت من لذته ، ثم نقي جوفك من كل آفة ، فوجدت لذة طهارة صدرك من كل طبع كان فيه ينازعه إلى النعوم والهموم والحرص والشدة والغضب والغلّ ، فبا برد طهارة صدرك ، وبأرواح ذلك على فؤادك ، حتى إذا استكملت طهارة القلب والبدن واستكمل أحبّاء الله ذلك معك ، والله مطلع يراك ويرام ، أمر مولاه

(١) ولونك .

الجوادر المتحان خزائن الجنة من الملائكة الذين لم يزالوا مطيعين خائفين منه مشفقين وجلين من عقابه إعظاماً له وإجلالاً وهيبة له وحذراً من نقمه ، وأمرهم أن يفتحوا باب جنته لأوليائه فأنحدروا من دارها وبادروا من ساحاتها وأتوا باب الجنة فذّوا أيديهم ليفتحوا أبوابها ، وأيقنت بذلك فطار قلبك سروراً وامتلات فرحاً وسمعت حسن صرير أبوابها فعلاك السرور وغلب على فؤادك ، فيا سرور قلوب المفتوح لهم باب جنة ربّ العالمين ، فلما فتح لهم بابها هاج نسيم طيب الجنان وطيب جرى مائها فنفع وجهك وجميع بدنك وثار أرياح الجنة العبقة الطيبة وهاج ريح مسكها الأذفر وزعفرانها المونع وكافورها الأصفر وعبرها الأشهب وأرياح طيب ثمارها (\*) وأشجارها وما فيها من نسيما ، فتداخلت تلك الأرياح في مشامك حتى وصلت إلى دماغك وصار طيبها في قلبك وقاض من جميع جوارحك ، ونظرت بعينك إلى حسن قصورها وتأسيس بنيانها من طرائق الجندل الأخضر<sup>(١)</sup> من الزمرد والياقوت الأحمر والدرّ الأبيض قد سطع منه نوره وبهاؤه وصفائه ، فقد أكله الله في الصفاء والنور ومازجه نور ما<sup>(٢)</sup> في الجنان ، ونظرت إلى حجب الله وفرح فؤادك لمعرفتك أنك إذا دخلتها فإنّ لك فيها الزيادات والنظر إلى وجه ربّك ، فاجتمع طيب<sup>(٣)</sup> أرياح الجنة وحسن بهجة<sup>(٤)</sup> منظرها وطيب<sup>(٥)</sup> نسيما وبرد جوها

(١) الأحمر . (٢) نور ما . (٣) في الهاشم . (٤) - (٥) منظر طيب .

وذلك أول روح وطيب لا تنفيض فيه نفخ وجهك .  
فتوهم نفسك مسرورا بالدخول لعلك أنها يفتح بابها لك والذين  
منك أولياء الله وفرحك بما تنظر إليه من حسن بهجتها وما وصل إلى  
فؤادك من طيب رائحتها وما باشر وجهك وبدنك من طيب جوها  
وبرد نسيمها . فتوهم نفسك أن تفضل الله عليك بهذه الهيئة فلم مت  
فرحا لكان ذلك يحقق لك حتى إذا فتحوا بابها أقبلوا عليك ضاحكين  
في وجهك ووجوه أولياء الله معك ، ثم رفعوا أصواتهم يختلفون  
بمزه ما ضحكك قط منذ خلقنا إلا إليكم ، ونادوكم سلام عليكم ؛ فتوهم  
حسن نعماتهم وطيب كلامهم وحسن تسليمهم في كمال صورهم وشدة  
نورهم ، ثم أتبعوا السلام بقولهم : طبتم فادخلوها خالدين ، فأثنوا عليهم  
بالطيب والتهذيب من كل دنس ودرن وغلّ وغش ، وكل آفة في دين  
أو دنيا ، ثم أذنوا لهم على الله بالدخول في جواره ، ثم أخبروهم أنهم  
باقون فيها أبدا ، فقالوا طبتم فادخلوها خالدين ، فلما سمعت الإذن  
وأولياء الله معك بادرتم الباب بالدخول فكطّقت الأبواب من الزحام  
— كما قال عتبة بن غزوان وكما قال النبي صلى الله عليه وسلم : لا نقصافهم  
على باب الجنة أهم إلى من شفاعتي ، فكطّ من الزحام — فإظنك بياب  
مسيرة أربعين عاما كظيظه من زحام أولياء الرحمن فأكرم بهم من  
مزدحمين مبادرين إلى ما قد عاينوا من حسن القصور من الياقوت

والدرّ . فتوهم نفسك أن عفا<sup>(١)</sup> الله عنك في تلك الزحمة مبادرا مع  
مبادرين مسرورا مع مسرورين بأبدان قد طهرت ووجوه قد أشرقت  
وأنارت فهي كالبدر ، قد سطع من أعراضهم كشعاع الشمس ، فلما  
جاوزت بابها وضعت قدميك على تربتها وهي مسك (١٦٤) أذفر ونبت  
الزعفران المونع والمسك مصبوب على أرض من فضة والزعفران نابت  
حولها فذلك أول خطوة خطوتها في أرض البقاء بالأمن من<sup>(٢)</sup> العذاب  
والموت ، فأنت تتخطى في ترب المسك ورياض الزعفران ، وعيناك  
ترمقان حسن بهجة الدرّ من حسن أشجارها وزينة تصويرها ، فيينا  
أنت تتخطى في عرصات الجنان في رياض الزعفران وكشبان المسك  
إذ نودى في أزواجك وولدانك وخدّامك وغلّمانك وقهارمك إنَّ  
فلانا قد أقبل فأجابوا واستبشروا لقدومك كما يبشر أهل الغائب في  
الدنيا بقدومه — كما قال على بن أبي طالب رضى الله عنه — فيينا أنت  
تنظر إلى قصورك إذ سمعت جلبتهم وتبشيشهم فاستطرت لذلك فرحا ،  
فيينا أنت فرق مسرور<sup>(٣)</sup> بغبطتهم لقدومك لما سمعت إجلالهم فرحا  
بك إذ ابتدرت القهارة إليك وقامت الولدان صفوفاً لقدومك ، فيينا  
أنت القهارة مقبلة<sup>(٤)</sup> إليك إذ استخفّ أزواجك للمعجزة فبعثت كل  
واحدة منهنّ بعض خدما لينظر إليك مقبلا ويسرع بالرجوع إليها  
بقدومك لتطمئنّ إليه فرحا وتسكن إلى ذلك سرورا فنظر إليك الخدم

---

(١) عفا . (٢) في الهاش . (٣) فرحا مسرورا . (٤) مقلّة .

قبل أن تلقاك قهارمك ، ثم بادر رسول كل واحدة منهن إليها فلما أخبرها بقدمك قالت كل واحدة منهن لرسولها أنت رأيت من شدة فرحها بذلك ثم أرسلت كل واحدة منهن رسولا آخر فلما جاءت البشارات بقدمك إليهن لم يتماكن فرحا فأردن الخروج إليك مبادرات إلى لقائك لولا أن الله كتب القصر لهن في الخيام إلى قدومك كما قال ملكك : حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ<sup>(١)</sup> ، فوضعن أيديهن على عضائد أبوابهن وأذعن برؤوسهن<sup>(٢)</sup> ينظرن متى تبدو<sup>(٣)</sup> لهن صفحة وجهك فيسكن طول حنينهن وشدة شوقهن إليك وينظرن إلى قرير أعينهن ومعدن راحتهن وأنسهن إلى ولي ربهن وحبیب مولاهن ؛ فبينما أنت ترفل في كشبان المسك ورياض الزعفران وقد رميت ببصرك إلى حسن بهجة قصورك إذ استقبلك قهارمك بنورهم وبهائمهم فاستقبلك أول قهرمان لك فأعظمت شأنه وظننت أنه من ملائكة ربك فقال لك : يا ولي الله إنما أنا قهرمانك وكلت بأمرك ولك سبعون ألف قهرمان سوى ، ثم تابعه القهارمة بهائمهم ونورهم كل يعظمك ويسلم عليك بالتمظيم لك .

فتوم قلبك في الجنان وقد قامت بين يديك قهارمك معظمين لك ثم الوصفاء والخدام (\*) فاستقبلوا كأنهم اللؤلؤ المكنون فسلموا عليك ، ثم أقبلوا بين يديك ؛ فتوم تجترك في موكب من قهارمك

(١) سورة ٧٢ ، ٥٥ . (٢) بروسهن . (٣) تبدوا .

فتوهم نفسك بسرور قلبك وفرحه وقد رمتهم ببصرك ووقع  
ناظرك على حسن وجوههم وغنج أعينهم فلما قابلت وجوههم حار  
طرفك وهاج قلبك بالسرور فبقيت كالمبهوت الذاهل من عظيم ما هاج  
في قلبك من سرور ما رأت عينك وسكنت إليه نفسك ، فبينما أنت  
ترفل إليهم إذ دنوت من أبواب الخيام فأسرعن مبادرات قد استخفهن  
العشق مسرعات يتثنين من نعيم الأبدان ويتهادون من كمال الأجسام  
ثم نادتك كل واحدة منهم : يا حبيبي ما أبطأك علينا ؟ فأجبته بأن قلت :  
يا حبيبة ما زال الله عز وجل يوقفني على ذنب كذا وكذا حتى خشيت  
أن لا أصل إليكن (١٦٥) فمشين نحوكم في السندس والحرير يثرن  
المسك ويحركن نبت الزعفران بأذيال حللهن وخلاخليلهن استعجالا  
إليك وشوقا وعشقا لك ، فأول من تقدمت منهن<sup>(١)</sup> إليك مدت إليك  
بنانها ومعصمها وخاتمها كما قال النبي عليه السلام : فتوهم حسن بنان أنشيء  
من الزعفران والكافور ، ونعم في الجنان الألف من الدهور ، فتوهمه  
حين مدته إليك يتلأأ نورا ويضيء إشراقا ، فلما وضعت بنانها في  
بنانك وجدت مجسة لينة بنعيمه وكاد أن ينسل من يدك لينه ، وكاد<sup>(٢)</sup>  
عقلك أن يزول فرحاً بما وصل إلى قلبك من طيب مسيس بنانها ، ثم  
مدت يدك إلى جسمها الرخيم الناعم فضمتك إلى نحرها فأنثيت عليها  
بكفك وساعدك حتى وضعته على قلائدها من حلقها ، ثم ضممتها إليك



فتوهم نفسك بسرور قلبك وفرحه وقد رمتهم يبصرك ووقع  
ناظرك على حسن وجوههم وغنج أعينهم فلما قابلت وجوههم حار  
طرفك وهاج قلبك بالسرور فبقيت كالبهوت الذاهل من عظيم ما هاج  
في قلبك من سرور ما رأت عينك وسكنت إليه نفسك ، فينما أنت  
ترفل إليهم إذ دنوت من أبواب الخيام فأسرعن مبادرات قد استخفن  
العشق مسرعات يتثنين من نعيم الأبدان ويتهادون من كمال الأجسام  
ثم نادتك كل واحدة منهم : يا حبيبي ما أبطأك علينا ؟ فأجبته بأن قلت :  
يا حبيبة ما زال الله عز وجل يوقفني على ذنب كذا وكذا حتى خشيت  
أن لا أصل إليكن (١٦٥) فمشين نحوك في السندس والحريير يثرن  
المسك ويحركن نبت الزعفران بأذيال حللهن وخلائيلهن استعجالا  
إليك وشوقا وعشقا لك ، فأول من تقدمت منهن <sup>(١)</sup> إليك مدت إليك  
بنانها ومعصمها وخاتمها كما قال النبي عليه السلام : فتوهم حسن بنان أنشئ  
من الزعفران والكافور ، ونعم في الجنان الألف من الدهور ، فتوهمه  
حين مدته إليك يتلأأ نورا ويضيء إشراقا ، فلما وضعت بنانها في  
بنانك وجدت مجسدة لينة بنعيمه وكاد أن ينسل من يدك للينه ، وكاد <sup>(٢)</sup>  
عقلك أن يزول فرحاً بما وصل إلى قلبك من طيب مسيس بنانها ، ثم  
مدت يدك إلى جسمها الرخيم الناعم فضمتك إلى نحرها فاثنت عليها  
بكفك وساعدك حتى وضعته على قلائدها من حلقها ، ثم ضممتها إليك

وضمتك إليها ؛ فتوهم نعيم بدننا لما ضمتك إليها كاد أن يداخل بدنك  
بدننا من لينه ونعيمه ، فتوهم ما باشر صدرك من حسن نهودها ولذة  
معا نقتها ، ثم شمت طيب عوارضها فذهب قلبك من كل شيء سواها  
حتى غرق في السرور وامتلاً فرحاً لما وصل إلى روحك من طيب  
مسيبها ولذة روائح عوارضها ؛ فبينما أنت كذلك إذ تمايعن عليك  
فانكبين عليك يائسناك ويمانقناك فلأن وجهك بأفواههن ملتحات  
وملأن صدرك بنهودهن فأحدقن بك بحسن وجوههن وغطين بدنك  
وجللنه بدوائهن واستجمعت في مشامك أرايح طيب عوارضهن ؛  
فتوهم نفسك وهن عليك منكبات بفيك ملتحات متشمات عليك  
متشنيات بنعيم أبدانهن ، لهن استراحة عند ضمك إليهن لشدة العشق  
وطول الشوق إليك متشبثات بجسمك ومتنمات بنسيم أرايح عوارضك ،  
فلما استمكن خفة السرور من قلبك وعمت لذة الفرح جميع بدنك  
وموعد الله عز وجل في سرورك فناديت بالحمد لله الذي صدقك الوعد  
وأنجز لك الموعد ، ثم ذكرت طلبك إلى ربك إياهن بالدؤوب<sup>(١)</sup>  
والتشمير ، فأين أنت في عاقبة ذلك العمل الذي استقبلته وأنت تلتشمهن  
وتشم عوارضهن لمثل هذا فليعمل العالمون<sup>(٢)</sup> ، ثم أثنين عليك  
وأثنت عليهن ، ثم رفعن أصواتهن ليؤمننك بذلك من المعرفة لهن  
بحوادث الأزمان وتنقيص عيشك بأخلاقهن فنادين جميعاً بأصواتهن (٥)

نحن الراضيات فلا نسخط أبدا ، ونحن المقييات فلا نظعن أبدا ، ونحن  
الخالدات فلا نبید أبدا ، ونحن الناعمات فلا نبؤس أبدا ، طوباك أنت لنا  
ونحن لك ؛ ثم مضيت معهن فيا حسن منظرك وأنت في موكبك من  
حورك وولماتك وخدامك ، حتى انتهيت إلى بعض خيامك فنظرت  
إلى خيمة من درة عجوفة مفصصة بالياقوت والزمرد فنظرت إلى حسن  
أبوابها وبهجة ستورها ، ثم رميت ببصرك إلى داخلها فنظرت إلى  
فرشها ونجدها وزرايها وحسن تأسيس بنيانها<sup>(١)</sup> قد بنيت<sup>(٢)</sup> طرائق  
على جنادل الدر والياقوت ، ثم نظرت إلى سريرك في ارتفاعه وعليه  
فرشه ، من الحرير والإستبرق بطائهن ، قد علا ظواهرهن من النور  
المتكشف وعلى أطرافهن من فوق الحرير والديباج وحسن الرفرف  
الأخضر وهي فصول المجالس ، فلما تأملت تلك الفرش بحسنها وفوقها  
المرافق قد ثنتها حار طرفك فيها ، ثم نظرت إلى حجلتها من فوق  
سررها قد أحدثت بالعرش من فوقها .

فتوم حسن الأبواب وحسن الستور وحسن<sup>(٣)</sup> عرصة القبة  
بحسن فرشها وحسن السرير وحسن قوائمه وارتفاعه وحسن الفرش  
فوقه والمرافق فوق فرشها والحجلة المضروبة من فوق ذلك كله فتأمل<sup>(٤)</sup>  
ذلك كله ببصرك ، فلما دنوت من فرشك تطأمنت مع سريرك فارتفعت  
الحوراء وارتقيت معها . فتوم صمودها عليه بعظيم بدنها ونعيمه حتى

(١ - ١) في الماش . (٢) في الماش . (٣) هناك .

استوت عليه جالسة ، ثم ارتقيت على السرير فاستويت عليه معها فقابلتك  
وأنت مقابلها ، فباحسن منظرك إليها جالسة في حللها وحليها بصباحة  
وجيها ونعيم جسمها ، الأساور في معاصمها والخواتم في أكتفها  
والخلاخيل في أسواقها والحقاب في حقوها والوشاح قد تنظر تهاديها  
وجال بخصرها والقلائد في عنقها والشعب على نحرها والأكاليل من  
الدر والياقوت على قصتها وجبينها والتاج من فوق ذلك على رأسها  
والذوائب من تحت التاج قد حل من مناكبها وبلغ أردافها وأنعالمها ،  
ترى<sup>(١)</sup> وجهك في نحرها وهي تنظر إلى وجهها في نحرك ، وقد أحرق  
الولدان بقبلك وقد قام الوهط بين يديك ويديها ، وقد تدلت<sup>(٢)</sup>  
الأشجار بثمارها من جوانب حجلك واطردت الأنهار حول قصرك  
واستعلى<sup>(٣)</sup> الجداول على خيمتك بالخر والعسل واللبن والسلسبيل (١٦٦)  
وقد كل حسنك وحسنها وأنت لابس الحرير والسندس وأساور  
الذهب واللؤلؤ على كل مفصل من مفاصلك ، وتاج الدر والياقوت  
منتصب فوق رأسك ، وأكاليل الدر مفصصة بالنور على جبينك ،  
وقد أضاءت الجنة وجميع قصورك من إشراق بدنك ونور وجهك  
وأنت تعين من صفاء قصورك جميع أزواجك وخدمك وجميع أبنية  
مقاصيرك ، وقد تدلت عليك ثمار أشجارك واطردت أنهارك من الخمر  
واللبن من تحتك والماء والعسل من فوقك وأنت جالس مع زوجاتك

(١) ترا . (٢) تدلت . (٣) واستعلى .

على أريكتك ، وقد فتحت مصاريع أبوابك وأرخيت عليك حجال  
خيمتك وحفت<sup>(١)</sup> الخدّام والولدان بقبتك وسمعت زجلهم بالتقديس  
لربك ، وقد اطلعوا على ضمير قلبك فسارعوا إلى كلّ ما حدثت به  
نفسك من أنواع كرامتك وسرورك وأمانيك فأثوك بكلّ أمنيّتك ،  
وأنت وزوجك بأكمل الهيئة وأتمّ النعمة ، وقد حار فيها طرفك تنظر  
إليها متعجّباً من جمالها وكما لها طرب قلبك بملاحتها وأنس قلبك بها  
من حسنّها ، فهي منادمة لك على أريكتك تنازعك وتماضيك الحر  
والسلسيل والتسليم في كأسات الدر وأكواب قوارير الفضة . فتوهم  
الكأس من الياقوت والدر في بنائها ، وقد قربت إليك ضاحكة بحسن  
ثغرها فسطع نور بنائها في الشراب مع نور وجهها ونورها ونور الجنان  
ونور وجهك وأنت مقابلها ، واجتمع في الكأس الذي في بنائها نور  
الكأس ونور الشراب ونور وجهها ونور نحرها ونور ثغرها ، فما ظنك  
بذوائب شاب أمرد كامل الخلق ، أنور الوجه ، أبيض الجسم ، أنضر  
التياب أصفر الحلى من ذهب الجنان يشوبه حمرة الياقوت وبياض الدر  
وحسن العقيان ، فيألك عروس ويألك عمررس طفلة أنيسة عربوبة  
كامل خنقها ، وباجمال وجهها ، وبياياض نهودها وتثنى جسمها ، يكسوها  
التأنيث ويليتها النعيم تنظر إليك بفتج الحور وتكلمك بملاحة المنطق  
وتداعبك بالدلائل وتلاعبك بالعشق والطرب ، يدها كأس در لا ظل

(١) وحفت .

له أو ياقوت لا شبه له من صفائه ورقة جسمه ، قد جعلته بحسن كفها وزميرتها ونور خواتمها فيه ؛ فتوم حسن الكأس مع يياضه مع يياض الشراب ( \* ) مع يياض كفها وحسنه ، فتوم كأس الدر والياقوت أو الفضة في صفاء ذلك في بنائها الكامل ، وقد اقتربت إليك ضاحكة بحسن ثغرها وسطع نور بنائها في الشراب مع نور وجهها ونحرها وأنت مقابلها فضحكت أيضاً إليها فاجتمع في الكأس الذي في بنائها نورك مع نورها مع نور الكأس ونور الشراب ونور وجهها ونور نحرها ونور ثغرها ونور الجنان ؛ فتومه بهذه الأنوار في ضيائه يلمع بصفائه في كفها ، وقد مدت به إليك يدها بخواتمها وأساورها في معاصمها فتناولتك الكأس بكفها ، فيا حسن تناولتها ويا حسنهما من يد ، ثم تعاطتكم<sup>(١)</sup> كأسات الخمر في دار الأمن واللذات والسرور ، فتناولته منها ثم وضعته على فيك ثم سلسلته في فيك ، فسار سروره في قلبك وعمت لذته جوارحك فوجدت منه طعماً أطيب طعماً وألذه فشربته والولدان قيام بين يديك . فتوم ذلك وقد شربت الكأس من يدها ، ثمناولتها من يدك فتناولته بحسن كفها وهي ضاحكة ، فيا حسن مضحكها فشربته من يدك حتى إذا تعاطيتها الكأس ودار فيما بينكما وشاع نور الشراب في وجنتيها ورفعتا أصواتكما بالتحميد والتقديس لمولاهما وسيدكما ورفعت الولدان والخدام أصواتهم تسبيحاً وتهليلاً مجاوبة لكما فيا حسن

---

(١) تعاطيتك .

تلك الأصوات بتلك النفثات في تلك القصور وتلك الخيمات ؛ فينما أتت  
في لذاتكم وسروركم وقد مضت الأحقاب من الدهور وما تشعرون  
من اشتغال قلوبكم بنعيمكم إذ هجمت الملائكة بالسلام عليكم وأتتكم  
بالتحف والألطف من عند ربك حتى إذا انتهت رسل ربك إلى  
الحجبة الذين دونك والقهارمة الموكلين بك فطلبوا إليهم الإذن عليك  
ليوصلوا ما أتوا به من عند مولاك إليك فقالت عند ذلك حبيبتك  
لملائكة ربك : إن ولى الله مشغول مع أزواجه وأنا لنكره الإذن عليه  
إعظاماً وإجلالاً له ، وكذلك يقول الله ربك تبارك وتعالى : **فِي شُغْلٍ  
غَاكِهُونَ**<sup>(١)</sup> وبذلك جاء التفسير فأعظم به من شغل وأعظم بك من ملك  
تستأذن عليك رسل ربك ، وكذلك يقول الرافع قدر أوليائه في جواره  
تبارك وتعالى : **وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيماً وَمُلْكاً كَبِيراً**<sup>(٢)</sup> فقل في  
التفسير ( ١٦٧ ) **إِنَّ ذَلِكَ اسْتِئْذَانُ الْمَلَائِكَةِ عَلَيْهِمْ فَقِيلَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ  
بِالْبَابِ يَا وَلِيَّ اللَّهِ لَا يَدْخُلُ عَلَيْكَ**<sup>(٣)</sup> **إِلَّا بِإِذْنِ يَا وَلِيَّ اللَّهِ فَقَدْ نَلْتَ مِنْ  
اللَّهِ الرِّضَا وَبَلَغْتَ غَايَةَ الْمُلْكِ وَالْمَنَى**<sup>(٤)</sup> .

فتوهم الملائكة وهي قائلة حين أبت حجائبك أن تستأذن لهم عليك :  
إننا رسل الله إليه بهدايا وتحف من عند ربه ، فوثبت عند ذلك حجائبك  
تستأذن لهم عليك . فتوهم أيدي الحجاب وقد مدوا بها إلى خلق

---

(١) سورة ٣٦ ، ٥٥ (٢) سورة ٧٦ ، ٢٠ (٣) عليه .  
(٤) واللنا .

الياقوت المفصص بالدر على صفائح الذهب الأحمر فقرعوا خلق أبواب قصرك ، فلما اصطك خلق الياقوت بأبواب قصرك من الدر والزمرد طنت الحلق على الأبواب بأحسن طنين تلذ به الأسماع وتسر<sup>(١)</sup> به قلوب المستمعين ، فلما سمعت الأشجار طنينها تمايلت ثمارها على بعضها بعضها فهبت بذلك أرايح طيبها ونسيمها ، ثم<sup>(٢)</sup> أشرقت من قبلك بحمال وجهك وإشراق نورك فبادرت الحجة إليك بالقول مسرعة وهي مع ذلك غاضة أبصارها تعظيماً لك ، ولما رمق أبصارهم من إشراق نور وجهك : أن يا ولي الله رسل الله إليك بالباب ومعهم التحف من عند ربك ، فرجعت إليهم بالجواب : أن أذنوا الرسل مولاى ، ففتحت الحجة عند إذنك لهم أبواب قصرك وأنت متكئ ، فدخلوا على أريكتك والولدان قد صفوا بين يديك فأقبلت الملائكة بحسن صورهم والهدايا تلمع وتسطع نوراً فى أيديهم ، فدخلوا عليك من أبواب متفرقة لينجز لك ربك ما وعدك من كل باب سلام عليك ، فبادروا بالسلام عليكم بحسن نعماتهم من كل أبوابك ، ثم أتبعوا تسليمهم : يا ولي الله إن ربك يقول عليك السلام ، وقد أرسل إليك بهذه الهدايا والتحف .

فتوم سرور قلبك بتحف ربك ولطفه<sup>(٣)</sup> إليك ، حتى إذا خرجوا من عندك أقبلت على نعمتك مع زوجتك قد حار فيها طرفك واشتد بها سرورك ؛ فيينا أنت معها فى ضاية السرور والحبور إذ أتى<sup>(٤)</sup> النداء

(١) وتسر . (٢) نافس فى الأصل . (٣) ولطفه . (٤) أنا .



بأحسن نعمة وأحلى<sup>(١)</sup> كلام من بعض ما أعد الله من أزواجك : يا ولي  
الله أما لنا منك دولة ؟ أما آن لك أنت تنظر إلينا ؟ فلما امتلأت<sup>(٢)</sup>  
مسامحك من حسن كلامها طار قلبك عشقاً لحسن نعمتها فأجبتها<sup>(٣)</sup> :  
ومن أنت بارك الله فيك ؟ فردت الجواب إليك : أنا من اللواتي قال الله  
عن وجل : فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ (٥) مَا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ (٤) . فتوهم  
ووثوبك من سريرك إلى صحن قبتك ، ثم مشيت مع ولدانك وخدمك  
وقرن<sup>(٥)</sup> ولدانها وخدامها يستقبلونك واستقبلوك ومشوا بين يديك حتى  
أتيت قبة من ياقوتة حمراء في قصر من در وياقوت ، فلما دنوت من  
باب قصرها قامت تهارمتك وخدامك رافعي ستور قصرك فدخلته  
ممتلئاً سروراً . فتوهم باب القصر وحسن الست وحسن الحجاب والتهارمة  
والخدام ، ثم دخلت من باب قصرك الذي نادتك منه زوجتك ، فلما  
دخلت من بابه وقع بصرك على حسن جدرانها من الزمرد الأخضر ،  
وحسن رياضته ، وبهجة بناءه ، وإشراق عرصاته ، ونظرت إلى قبتك  
التي فيها زوجتك يتلألأ نور القبة نوراً وضوئاً وإشراقاً بنور وجهك  
ونور وجه زوجتك ، فلما نظرت إليك نظرت من فرش الحرير  
والإستبرق والأرجوان فنزلت عن سريرها مبادرة قد استخفها شدة  
الشوق إليك وأزعجها العشق فاستقبلتك بالترحيب والتبجيل ثم عطفت  
عليك لمعانقتك — وكذلك روى أنس بن مالك عن النبي صلى الله عليه

(١) وأحلى . (٢) امتلأت . (٣) أجبتها . (٤) سورة ٣٢ ، ١٧ .  
(٥) وثن .

وسلم إنَّ الخوراء تستقبل ولي الله فتصالحه - فتوم عجة لين كفها  
 بحسنها وخواتمها في كفك ، وقد شخصت كاللهوت تمجيباً من حسن  
 وجهها ونعيم جسمها وتلائقاً<sup>(١)</sup> النور من عوارضها ، ثم وضعت كفها  
 في كفك حتى أتيتما سريرك مضروبة عليه أريكتك فارتقيتما جميعاً على  
 أريكتك واستدللت عليك جلال حجلتك ومانتت على فرشها زوجتك  
 فضت بك الأزيمة الطويلة ، ثم أقبلت الولدان<sup>(٢)</sup> بالكاسات  
 والأكواب فاصطفت قبالتكا ، ثم أدركتا الكأس فيما بينكما ، فيينا  
 أتيا قد ملتيا فرحاً وسروراً إذ نادتك أخرى من قصر من قصورك :  
 يا ولي الله أما لنا منك دولة ؟ أما آن لك أن تشتاق إلينا ؟ فأجبتها : ومن  
 أنت بارك الله فيك ؟ فرجعت إليك القول أنا من اللواتي قال الله جل  
 وعز : وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ<sup>(٣)</sup> ، فتحولت إليها وأنت تنتقل فيما بين أزواجك  
 في قصورك وخدامك وولدائك في غاية النعيم وكمال السرور ، وقد  
 زحزحت عنك كل آفة ، وأزبل عنك كل تقص ، وطهرت من كل  
 دنس ، وأمنت فيها الفراق ؛ لأن الله تعالى قد قصد قلبك فقال ( ١٦٨ )  
 للهموم زولي عنه فلا تخطري له أبداً ، وقال للسرور تمكّن فيه فلا تزول  
 منه<sup>(٤)</sup> أبداً ، وقال للأسقام زولي عن جسمه فلا تعرضي<sup>(٥)</sup> له أبداً ، وقال  
 للصحة أقيمي في بدنه فلا تبرحي أبداً ، وذبح الموت وأنت تنظر إليه

(١) وتلائق . (٢) في الغامض . (٣) سورة ٥٠ ، ٣٤  
 (٤) منه . (٥) تعرض .

فأمنت الموت فلا تخافه أبداً، ولا زوال ترتقبه ولا سقم يعتريك أبداً، ولا موت يعرض لك أبداً، قد منحت جوار ربك ترفل في أذيالك لا تخاف سخطه أبداً بعد رضاه<sup>(١)</sup> عنك، فلا تخاف نقمه فيما تتقلب [فيه] من نعيمه، وأنت عالم بأن الله عز وجل يحب لك مسرور بك وبما تتقلب فيه من سرورك، فأعظم بدار الله داراً، وأعظم بجوار الله جواراً<sup>(٢)</sup>، فالعرش قد أظلك بظله، والملائكة تختلف إليك بالألطف من عند ربك في حياة لا يزيلها موت، ونعيم لا تخاف له فوتاً، آمنا من عذاب ربك، قد أيقنت برضاه<sup>(٣)</sup> عنك، ووجدت برد عفوهِ في قلبك مقيماً دائماً في الخلود مع الأمان<sup>(٤)</sup> لنوائب الدهر وحوادث الأزمان لك<sup>(٥)</sup> ولجميع أوليائه، متحدنا بجمعهم تحت ظل طوبى<sup>(٥)</sup>؛ فيينا أوليائه وأنت فيهم تحت ظل طوبى يتحدثون إذ أمر الله منادياً من ملائكته فنادى<sup>(٦)</sup> أوليائه لينجز لأوليائه ما وعدهم من غاية كرامته وعظيم مسرته بأن يقربهم منه ويناجيهم بترحيبه ويريهم وجهه الكريم ليبلغوا بذلك أشرف المنازل وغاية السرور ومنتهى الرغبة، فلم تشعر إلا ونداء الملك: أن يا أهل الجنة إن لكم عند الله موعداً لم تروه، فيرجعون إليه القول استمظاناً لما أعطوا؛ فإن لا عطية فوق ما أعطوا بعد ذلك، أدخلوا في جواره وأمنوا من عذابه وأنت قائلها معهم: ألم ينظر

(١) رضاه . (٢) جوار . (٣) برضاه . (٤) (٤ — ٤) في الهامش .  
(٥) طوبى . (٦) فنادى .

وجوهنا ، ألم يدخلنا الجنة ، ألم يرححنا عن النار ، فناداهم أن الله يستزيركم  
فزوروه ؛ فبينما هم كذلك وقد كادت قلوبهم أن تطير بأرواحهم في  
أبدانهم فرحاً وسروراً ، إذ أقبلت الملائكة يقودون نجائب بخت خلقت  
من الياقوت ، ثم نفخ فيها الروح مزمومة بسلاسل من ذهب ، كأن  
وجوههم المصاييح نضارة وحسناً ، لا تروث ولا تبول ، ذوات أجنحة ،  
قد علاها خز من خز الجنة أحمر ، ومرعز من مرعزها أبيض مشرق  
في يياضه ، على ظهرها خطان حمرة في يياض على هيئة وتر النجائب في  
الدنيا ، لم ينظر الخلائق إلى مثله وحسن لونه .

فتوم حسن تلك النجائب وحسن صورها ، نجائب من ياقوت  
الجنة في حمرة وصفائه وإشراق نوره وتلاؤؤه حين يمشى في تحركه ،  
فتومها بحسنها وحسن وجوه الملائكة وحسن أزمتها بسلاسل من  
ذهب الجنان ( \* ) وهي تقودها وتقبل بها إلى أولياء الله وأنت فيهم  
معتدلة في خبيها بحسن سيرها لأنها نجب خلقت على حسن السير من  
غير تعليم من العباد ، فهي نجب من غير رياضة ، ذلل بسلاسلها منقادة  
من غير مهنة ؛ فتوم إقبال الملائكة بها إليهم حتى إذا دنوا من أوليائه  
أناخوها ، فتوم بروكها في حسنها وهيئة خلقها وقلبك عارف أنك  
ستركب بعضها إلى ربك منطلقاً في الزاثرين<sup>(١)</sup> له ، فلما أناخوها  
فبركت على كثران المسك من رياض الزعفران تحت طوبى ومستراح

العابدين أقبلت الملائكة على أولياء الله فقالوا بحسن نعماتهم : يا أولياء الرحمن إن الله ربكم يقربكم السلام ويستزيركم فزوروه لينظر إليكم وتنظروا إليه ، ويكلمكم وتكلموه ، ويحييكم وتجيبوه<sup>(١)</sup> ويزيدكم من فضله ورحمته ، إنه ذو رحمة واسعة وفضل عظيم<sup>(٢)</sup> . فلما سمعها أولياء الله وسمعتها معهم وثبوا مسارعين إلى ركوبها حبا وشوقا إلى ربهم ؛ فتوم سرعة ثوبهم وأنت معهم بحسن وجوههم ونورها وإشراقها سرورا بقرب ربهم ورؤية حبيبهم ، فتوم هيبتهم حين رفعوا أيمان أرجلهم إلى ركب الياقوت والزمرد والدر ، فتوم حسن أقدامهم ونعيمها ، إنها<sup>(٣)</sup> أقدام غيرت عن خلقها فأكسيت في الحسن بخلاف ما كانت عليه في دار الدنيا ، ثم أكنها الله في جنته من كل آفة فقير خلقها متخضبة ، لها أحقاب الدهور في كتيبان المسك ورياض الزعفران ؛ فتوم حسن نورها وقد رفعها أولياء الله إلى ركب الياقوت والدر ، فتومها بحسنها في أحسن ركب نجائب الجنان ، ثم ثنوا من غير عنف ولا مشقة حتى استووا على رحائل من الدر والياقوت مفضضة بالمبقرى والأرجوان ؛ فيا حسن رياض الدر في حمرة الأرجوان ، فلما استووا عليها واستويت على نحيبك معهم أثاروا نجائبهم فثارت ، فثار عجاج المسك لوثوبها<sup>(٤)</sup> علا ذلك ثيابهم وجامهم ، ثم استوت النجائب صفا واحداً معتدلاً

(١) وتجيبوه . (٢) سورة ٦ ، ١٤٨ (٣) في الهامش .

(٤) ط .

فصاروا موكباً معتدلاً لا عوج فيه ، ولا يتقدم بعضها بمضاً ، فأعظم به من موكب وأعظم به من ركبان ؛ فتوم امتداد صفهم في اعتداله واصطفاف وجوههم معتدلة في اصطفافها ، وعلى جباههم الأكاليل ، من فوق رؤوسهم<sup>(١)</sup> تيجان من الدر والياقوت ، فما ظنك باجتماع وجوه أهل الجنان كلها ، عليهم ( ١٦٩ ) الأكاليل والتيجان مصطفة متحاذاة ، فما ظنك بأكثر من ألف ألف ألف ، وما تقدر القلوب على إحصاء عدده من تيجان الدر والياقوت مطنطنة على وجوههم نضرة ضاحكة فرحة مستبشرة . فلو توهمت هذا الموكب بنجائبه واعتدال ركبانه واصطفاف تيجانه على وجوه أولياء الله المشرقة الناعمة من تحتته ، ثم رهقت نفسك اشتياقاً لكنت لذلك حقيقاً ، ولكنت به حرياً إن عقلت ذلك شوقاً من قلبك بإيقان بإنجاز من موعد ربك لذلك لأوليائه ، فلما اعتدل الصف واصطففت التيجان تبادزوا بينهم : سيروا إلى ربنا .

فتوم النجائب حين أخذت في السير بأخفاف من الياقوت سيراً واحداً بخط واحد<sup>(٢)</sup> لا يتقدم بعضها بمضاً ، تهتز أجسام أولياء الله عليها من نعيمها وأكتافهم متحاذاة في سيرهم وأخفاف رواحلهم وركبها متحاذاة في خبيها ، فانطلقوا كذلك تثير رواحلهم المسك بأخفافها ، وتهتز رياض الزعفران بأرجلها ، فلما دنوا من أشجار الجنة رمت الأشجار إليهم من ثمارها فصارت الثمار وهم يسرون في أيديهم ، فيا حسن تلك

(١) رؤوسهم . (٢) بخط .

الثمار في أكفهم ، وترحزحت وتحت الأشجار عن طريقهم لما ألهما  
مولاهما أن لا يتلحم صفهم فيتموج بعد استوائه ، ويختلف بعد اعتداله ،  
ويفرق بين ولي الله ورفيقه لأنهم رفقاء في الجنان لتحابهم في الدنيا في  
ربهم ، فالرفقاء مشهورون كل رفيقين قد شهرا بالمرافقة ، وجعل زيها  
ولباسهما لوناً واحداً ، ولون رواحلهما <sup>(١)</sup> لوناً واحداً .

فتوم نفسك إذ منّ عليك ربك وأنت لاصق برفيقك منكبك  
بمنكبه ، وقد دنوتما من أشجار الجنة فنفضت ثمرها فوقعت الثمار في  
أيديكما <sup>(٢)</sup> وأيدى أولياء الرحمن ، ثم تحت بأصولها عن طريقهم فهم  
يسرون فرحين ، وقد شخصت قلوبهم بالتعلق إلى نظر حبيبهم فهم  
يسرون بالسرور ويلتفت بعضهم إلى بعض يتحادثون ويضحك بعضهم  
إلى بعض ، يتداعبون في سيرهم ، يحمدون ربهم على ما صدقهم على ما أباح  
لهم من جواره ؛ فبينما هم في سيرهم إذ دنوا من عرش ربهم وعانوا  
أحسن حجه ونوره واستحشوا السير شوقاً وحبا وفرحاً به . فتوم  
نجايبهم تطير في سيرها باعتدال موكبهم وإشراق وجوههم والملائكة  
قد أهدت بالنجائب ترفهم زفا إلى ربهم حتى انتهوا إلى فحصة عرش  
مولاهم ، فتوم سعة تلك الفحصة وحسن نورها بهجتها (\*) وزهرتها ،  
وقد وضعت الزرابي والتمارق على كسبان المسك ، عرف كل فتى <sup>(٣)</sup> منهم  
ما أعد له ، والكراسى لأهل صفوته من عباده ، وأجائنه من خلقه ،

(١) رواحلهما . (٢) أيديكم . (٣) فتى .

لما دنوا إلى ما أعد لهم من المتابر والكراسى والزرابى والنمارق ، فتقى رجله الحسنة من الركاب إلى منبر أو كرسى أو زريبة ؛ فتوهم ثنيهم أرجلهم إلى كراسيهم ، حتى استووا عليها ، فتوهم نعيم تلك الأنفاذ والأوراك المرتفعة على الكراسى بالدرد والياقوت ، فأعظم به من مقعد وأعظم بولى الله متربعا . فلما أخذ القوم مجالسهم واطمأنوا فى مقدم والحجب تسطع نورها فيالذة أعينهم ، وقد أصغوا بحسامعهم منتظرين لاستماع الكلام من<sup>(١)</sup> حبيبهم ؛ فتوهمهم فى مقدم الصدق الذى وعدم مولاهم ومليكهم فى القرب منه على قدر<sup>(٢)</sup> منازلهم ، فهم فى القرب منه على قدر<sup>(٣)</sup> مراتبهم ، فالمحبون له أقربهم إليه قربا إذ كانوا له فى الدنيا أشد حبا ، وأقرب إلى عرشه منهم القاعون بحجته عند خلقه ، ثم الأنبياء عليهم السلام ثم الصديقون على قدر ذلك فى القرب من العزيز الرحيم ، فأعظم به من مزور ، وجل وتكبر من مزور .

فتوهم مجلسهم بحسن كرامتهم وجمال وجوههم<sup>(٤)</sup> وإشراقها لما رهقها نور عرشه عز وجل وإشراق حجبه<sup>(٥)</sup> فلو صح لك عقلك ثم توهمت مجلسهم وإشراق كراسيهم ومنابرهم وما ينتظرون من رؤية ربهم ، ثم طار روحك شوقا إليه لكنت بذلك حقيقا . فلما عظم ذلك عند عاقل عن الله ، مشتاق إلى ربه ورؤيته ، فتوهم ذلك بمقل فارغ لعل

(١) فى الهامش . (٢ - ٢) فى الهامش . (٣) وجوه .

(٤) فى الهامش .



نفسك أن تسخى<sup>(١)</sup> بقطع كل قاطع يقطعك عنه ، وترك كل سبب يشغلك عن التقرب فيه إلى ربك . فلما استوى بهم المجلس واطمأن بهم المقعد وضعت لهم الموائد ليكرم الله عز وجل زواره بالإطعام والتفكيه لهم ، ووضعت الموائد لزوار الله عز وجل وأحبائه من خلقه ، قامت الملائكة على رؤوسهم<sup>(٢)</sup> معظمين لزوار الرحمن ، فوضعت الصحف من الذهب فيها الأطعمة وطرائف الفاكهة مما لم يحسنوا أن يتمنوا ، فقدموا أيديهم مسرورين يا كرام ربهم لهم ، لأن حقا على كل مزور أن يكرم زائره فكيف بالزور الكريم الواحد الجواد الماجد العظيم . فتومهم وهم يأكلون فرحين مستبشرين يا كرام مولاهم لهم ، حتى إذا فرغوا من أكلهم قال الجليل للملائكة : اسقوهم ، فأتتهم الملائكة ، لا الخدام والولدان ، بأكواب الدر وكؤوس<sup>(٣)</sup> الياقوت ، فيها الخمر والمسك والماء (١٧٠) والألبان ؛ فتوم تلك الكأسات وتلك الأكواب بأيدي ملائكة الرحمن ، فتناولوها أولياء الله فشربوها ، فتنازع حسن الشراب في وجوه الزوار ، فلما سقتهم الملائكة ما أمرهم الله به من الأشرية قال الجليل : اكسوا أوليائي ، فتوم الملائكة ، وقد جاءت بالحلل التي لم يلبسوا في الجنة مثلها ، ثم قاموا على رؤوسهم<sup>(٤)</sup> فألبسوها أهل كرامة الله ورضوانه ، فتوم وقد صيروها<sup>(٥)</sup> من فوق رؤوسهم حتى

(١) تسخى . (٢) رؤوسهم . (٣) وكؤوس . (٤) رؤوسهم .

(٥) صيروها .

صارت على أقدامهم فأشرقت بحسنها وجوهمهم ، ثم أمر الجليل تبارك وتعالى أن طيبوهم ، فارتفعت السحاب بحسنها وشدة ضيائها ونورها لمل ألوان الطيب من المسك وجميع طيب الجنان ما لم يجدوا مثل رائحته ، فتوهمها تمطر عليهم والطيب ينساقط عليهم مطراً حتى علا جباههم وثيابهم ، فلما أكلوا وشربوا وخامت الملائكة انخلع ولبيب<sup>(١)</sup> مطر السحاب ، شخصت أبصارهم وتعلقت قلوبهم ثم رفع الحجب ؛ فينأهم في ذلك إذ رفعت الحجب فبدا لهم ربهم بكأله ، فلما نظروا إليه وإلى ما لم يحسنوا أن يتوهموه ولا يحسنون ذلك أبداً لأنه القديم الذي لا يشبهه شيء من خلقه ، فلما نظروا إليه ناداهم حبيبهم بالترحيب منهم وقال لهم : مرحباً بعبادي ، فلما سمعوا كلام الله بجلاله وحسنه غلب على قلوبهم من الفرح والسرور ما لم يجدوا مثله في الدنيا ولا في الجنة ، لأنهم يسمعون<sup>(٢)</sup> كلام من لا يشبه شيئاً من الأشياء . فتوهمهم ، وقد أطارقوا وأصفوا بسماعهم لاستماع كلامه ، وقد علا وجوهمهم نور السرور لكلام حبيبهم وقرير أعينهم ، فلو توهمت نفسك وقد سمعت قول الله لأوليائه مرحباً بهم ، ثم طار روحك فرحاً به وحباً له لكان ذلك منه حقيراً وصغيراً عندما توهمته من نفسك عند استماع كلامه ، فخيام بالسلام فردوا عليه أنت السَّلام<sup>(٣)</sup> ومنك السلام ولك حق الجلال والإكرام . فمرحبا بعبادي وزواري وخيرتي من خلق الذين رعدوا عهدي

(١) طيب . (٢) يسمعون . (٣) سورة ٥٩ ، ٢٣

وحفظوا وصيتي وخافوني في الغيب وقاموا مني على كل حال مشفقين ،  
وقد رأيت الجهد منهم في أبدانهم<sup>(١)</sup> أثرة لرضاي عنهم ، قد رأيت ما صنع  
بكم أهل زمانكم فلم يمنعكم جفاء الناس عن حقى ، تمنوا على ما شئتم .  
فلو رأيتهم وقد سمعوا ذلك من حبيبهم يذكركم ما كانوا عليه في دنياهم  
من رعاية عهده وحفظه (٥) ودوام خوفهم منه ، وقد استطاروا فرحاً لما  
شكر لهم رعايتهم حقه ، وحفظ منهم خوفهم ، ورحب بهم محبة لهم ،  
إذ كانوا بذلك إياه في الدنيا يعبدونه ؛ استطارت قلوبهم فرحاً وسروراً  
إذ لم يفرطوا في طاعته ولم يقصروا في مخافته ، فاغتبطوا لما كانوا به لله  
في الدنيا يدينون من شدة خوفهم ورعاية حقه وحفظه ، فردوا إليه<sup>(١)</sup>  
الجواب مع سرور قلوبهم بالقسم لعظمته وجلاله ، أنهم قد قصروا  
عما كان يحق له عليهم إعظاماً له واستكثاراً ، إذ أنابهم جنته وأكرمهم  
بزيارته وقربه واستماع كلامه ، فقالوا عند ذلك : وعزتك وجلالك<sup>(٢)</sup>  
وعظمتك وارتفاع مكانك ما قدرناك حق قدرك ، ولا أدينا إليك كل  
حقك فأذن لنا بالسجود ، فقال لهم ربهم : إني قد وضعت عنكم مؤونة  
العبادة وأرحت لكم أبدانكم فطالما أتعبتم الأبدان وأكنتم لى الوجوه ،  
فالآن أفضتكم إلى كرامتى ورحمتى فتمنوا على ما شئتم — وفى بعض  
الحديث أنهم إذا نظروا إليه خروا فيناديهم بكلامه تبارك<sup>(٣)</sup> وتعالى :  
ارفعوا رؤوسكم<sup>(٤)</sup> ، ليس هذا حين عمل ، هذا حين سرور ونظر —  
فتوهم بمقلتك نور وجوههم وما يداخلهم من السرور والفرح حين عاينوا

(١-١) فى الماش . (٢) فى الماش . (٣) تبارك . (٤) رؤوسكم .

مليكمهم ، وسمعوا كلام حبيبهم ، وأنيس قلوبهم ، وقرّة أعينهم ، ورضا أفئدتهم ، وسكن أنفسهم ، فرفعوا رؤوسهم <sup>(١)</sup> من سجودهم ، فنظروا إلى من لا يشبهه شيء بأبصارهم ، فبلغوا بذلك غاية الكرامة ومنتهى <sup>(٢)</sup> الرضا والرفعة . فما ظنك بنظرهم إلى العزيز الجليل الذي لا يقع عليه الأوهام ، ولا يحيط به الأذهان ، ولا تكيفه الفكر ، ولا تحده الفطن ، الذي لا تأويه الأرحام ، ولم تنقله الأصلاب ، ولا يبدو <sup>(٣)</sup> فيكون مطبوعاً متقللاً ؛ الأزلى القديم الذي حارت العقول عن إدراكه ، فكلفت الألسنة عن تمثيله بصفاته ، فهو المنفرد بذاته عن شبه الذوات ، المتعالى بجلاله على مساواة المخلوقين ؛ فسبحانه لا شيء يعادله ، ولا شريك يشاركه ، ولا شيء يريد به فيستصعب عليه أو يعجزه إنشاؤه ، استسلم لمظلمته الجبارون ، وذل لقضائه الأولون والآخرون ، نفذ في الأشياء علمه بما كان وبما لا يكون ، وبما لو كان كيف كان يكون ، فأحاط بالأشياء علماً ، وسمع أصواتها سمعاً ، وأدرك أشخاصها ..... <sup>(٤)</sup> ونفذ فيها إرادته ، وأمضى <sup>(٥)</sup> فيها مشيئته ، فهي مدبرة ..... <sup>(٦)</sup> وقربها اختراعاً فكانت عن إرادته ، لم يتقدم (١٧١) منها شيء قبل وقته الذي أراد فيه كونه ، ولم <sup>(٧)</sup> يتأخر فيه عن نبيه ، وكيف يستصعب عليه من لم يكن شيئاً مذكوراً حتى كونه سبحانه الواحد القهار .

فلما سرّ أولياء الله برؤيته وأكرمهم بقربه ونعم قلوبهم بمناجاته ،

(١) رؤوسهم . (٢) ومنتها . (٣) يدوا . (٤) يفاض في الأصل .  
(٥) وامضاً . (٦) يفاض في الأصل . (٧) لم .

واستماع كلامه ، أذن لهم بالانصراف إلى ما أعد لهم من كرامته ونعيمهم ولذاتهم ، فانصرفوا على خيل الدرّ والياقوت على الأسرّة فوقها الحجال ترف وتطير في رياض الجنان . فما ظنك بوجوه نظرت إلى الله عز وجل وسمعت كلامه كيف ضاعف حسنها وجمالها ، وزاد ذلك في إشراقها ونورها ، فلم تزل في مسيرها حتى أشرفت على قصورها ، فلما بدت لخدائها وقهارمتها وولدانها بادر كل واحد منهم خدامه وقهارمته وولدانه مستقبلة من أبواب قصوره حتى أحدقوا به يزفونه إلى قصوره وخيامه ، فلما دنا من باب قصره<sup>(١)</sup> وخيامه قامت الحجاب رافعي ستور أبواب قصره معظمين مجلين له وبادرت إليه أزواجه ، فلما نظرت زوجته إلى جمال وجهه قد ضوعف في حسنه وإشراقه ونوره ، ازدادت له حبا وعشقا ، وأشرقت قصوره وقبابه وخيامه وأزواجه من نور وجهه وجماله ، وازدادت أزواجه حسنا وجمالاً ووجاهة وحشمة ؛ ثم نزلوا عن خيولهم إلى صحن قصورهم ، ثم اطمأنوا على فرشهم وعادوا إلى نعيمهم واشتاقوا إلى منادمة إخوانهم فركبوا النجائب والخيل عليها يتزاورون ، حتى التقوا على أنهار الجنة<sup>(٢)</sup> ففرشت لهم غمارق الجنان<sup>(٣)</sup> وزرايها على كشبان المسك والكافور ، وتقابل الإخوان على السرور والشراب ، فقامت الولدان بالكأسات والأباريق والأكواب يفترون من أنهار الجنة ، أنهارهم الحمر والسلسبيل والتسنيم ؛ فلما أخذت الولدان الكأسات واغترفوا ليسقوا أولياء الرحمن ، لم يشعروا إلا بنداء الله عز وجل :

(١) في المأثور . (٢ - ٢) في المأثور .

يا أوليائي طالما رأيتم في الدنيا وقد ذبلت شفاهكم ويديست حلوقكم  
من العطش ، فتعاطوا اليوم الكأس فيما بينكم وعودوا في نعيمكم فكلوا  
واشربوا هنيئا مريئا بما أسلفتم في الأيام الخالية . فلا يقدر الخلاق  
أن<sup>(١)</sup> يصفوا سرور قلوبهم حين سمعوا كلام مولاهم يذكر أعمالهم  
شكرا منه لهم ، وغبطة منه لهم ، لما ناداهم إلى<sup>(٢)</sup> معاطاة الكأس  
للمنادمة بينهم بعد معرفتهم في الدنيا . . . . .<sup>(٣)</sup> منادمة أهل الدنيا على  
خمرهم . فلو رأيت وجوههم<sup>(٤)</sup> وقد أشرقت بسرور كلام مولاهم  
واغتباطه لما ذكرهم أعمالهم الصالحة من صيامهم ، وتركهم منادمة أهل  
الدنيا لمرضاته ، وما عوَضهم من المنادمة في جواره ، وما أيقنوا به من  
سرورهم بمنادمتهم على الخمر والعسل والألبان ، فأعظم به من مجلس وأعظم  
به من جمع ، وأعظم به من منادمين في جوار الرحمن الرحيم . فكن إلى  
ربك مشتاقا وإليه متحيبا ، ولما حال بينك وبينه قاطعا وعنه معرضا ،  
وابتهل في الطلب إلى الله بفضله وإحسانه ، وأن لا يقطع بك عنهم .  
وبالله التوفيق وإليه المصير ، والجنة مشوى المؤمنين وثواب المتقين وسرور  
المحزونين ، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم .

تم كتاب التوهم بحمد الله وصلى الله على محمد النبي وعلى

آله أجمعين اللهم وفق لمن كتبه و....

---

(١) نالس في الأصل . (٢) من . (٣) يالسر في الأصل .

(٤) وجوم .

# KITAB AL-TAWAHHUM

by

Harith ibn Asad al-Muhasibi

---

edited from the unique Oxford MS (Hunt 611)

by

Arthur J. Arberry, Litt. D.

---

CAIRO

Association of Authorship, Translation  
& Publication Press.

—  
1937

## PREFACE

The somewhat voluminous writings of the celebrated third century mystic Harith b. Asad al-Muhasibi have only become known to scholarship within comparatively recent years, mainly through the industry of the great French orientalist Professor L. Massignon, who in his *Essai sur les Origines du Lexique Technique de la Mystique Musulmane* (Paris 1922, pp. 211-225) has given a succinct account of the general features of Muhasibi's doctrines, together with a list of his extant works.<sup>1</sup> Following in Professor Massignon's footsteps, Dr. Margaret Smith in her recent monograph *An Early Mystic of Baghdad* (London 1935, pp. 44-59) gives an analytical account of these works, and in particular announces her intention (p. vii) of producing a critical edition of Muhasibi's greatest book, *al-Ri'aya li-huquq Allah*.

In spite of the extraordinary importance of Muhasibi in the history of Sufism, only two small tracts by him have hitherto been published: *Kitab al-Sabr*, from the Bankipore manuscript, by Professor O. Spies,<sup>2</sup> and *Bad' man anaba*, by Dr H. Ritter.<sup>3</sup>

Muhasibi wrote two works on the subject of death and the resurrection, and each has survived in but a solitary manuscript. The *Kitab al-Ba'th wa'l-nushur* is a slight work, occupying no more than seven folios,<sup>4</sup> but is nevertheless important as being a source of Ghazali's *al-Durrat al-fakhira*.<sup>5</sup> The *Kitab al-Tawahhum*,

---

(1) See also *Encyclopaedia of Islam*, vol. III p. 699.

(2) *Islamica*, Bd. 6 (1934) pp. 283-289.

(3) Published at Gluckstadt, 1935, on the occasion of the Congress of Orientalists held at Rome in that year. Brockelmann (*G. A. L. Supplement* p. 352) incorrectly states that Ritter published *R. Ma'iyat al-'aql wa-ma'nah*. (Corrected p. 954).

(4) Paris 1913, foll. 196-202.

(5) Ed. Gautier, Paris, 1878. See Smith *op. cit.* p. 270.



now published for the first time, is preserved in the splendid Oxford codex Hunt 611, which also contains an excellent copy of *al-Ri'aya*. This manuscript is generally extremely accurate, and is quite complete, though damage from insects has rendered illegible a few phrases towards the end of the treatise. This manuscript was written in the year 539/1144-5.<sup>1</sup>

It is probably not too much to say that the work here published is the most important, certainly the most interesting, authority for the study of Muslim eschatology hitherto forthcoming.<sup>2</sup> As it is hoped in a subsequent pamphlet to consider its position in the history of Muslim doctrine on that subject, it will perhaps be sufficient here to draw attention to the use made of it by Ghazali in the last section of his *Ihya*.<sup>3</sup> Many phrases of the latter are either definitely borrowed from or modelled upon Muhasibi's book, while in scope and structure the whole section is profoundly indebted to it.

The *Kitab al-Tawahhum* belongs to the literary genre known as *wa'z*. It seeks, by presenting a truly terrifying picture of the torments of death and Hell, and an equally alluring representation of the delights of Paradise, to persuade the reader (or hearer) to abandon the life of sin and to devote himself to the service of God. Ghazali thought fit to crown his great masterpiece on Sufi theology and ethics with such a discourse : and it is just to observe that his *wa'z* is considerably inferior, in style and intensity, to that of his predecessor. It would be difficult to find any parallel equal in dignity and beauty of language to Muhasibi's description of the journey of the blessed soul to the Presence of

---

(1) Massignon, *op. cit.* p. p. 213.

(2) For an account of the literature of the subject, see D. B. Macdonald's article *Kiyama* in *Encyclopaedia of Islam*, vol. II pp. 1048-1051.

(3) Cairo edition 1282, vol. IV pp. 440-466.

God. If it be objected on any hand that the *Kitab al-Tawahhum* abounds in images of too sensuous or even sensual a nature, such a criticism can only arise from a failure to appreciate that the whole content of the work is but a prelude to that scene. This is the pronouncement of a great mystic on the subject of the Beatific Vision of God in the world to come.

These brief words of introduction would be incomplete without a sincere expression of gratitude to the members of the *Lajnat al-ta'lif wa'l-tarjama wa'l-nashr*, who have most graciously consented to publish this text at the expense of their association. In particular it is my wish to record my appreciation of the kind offices of my friend and former colleague, Professor Ahmad Amin, who has greatly obliged me by contributing a foreword to this edition, and by making valuable suggestions for improving the text.

A. J. A.

India Office, London.

---